FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, lisez attentivement ce livret et conservez-le soigneusement. Le montage, le démontage et le nettoyage des disques à râper (selon le modèle) ne doivent pas être effectués par des enfants, en raison de la présence de lames tranchantes de l'autre côté du disque. N'utilisez pas l'appareil si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son Centre Service Agréé ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger. L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ou tout autre liquide. Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique avant de le laisser sans surveillance, de le nettoyer ou de l'assembler / démonter. Ne touchez jamais les parties en mouvement avec vos doigts, utilisez toujours les accessoires fournis avec l'appareil ou éteignez-le puis débranchez-le. Restez vigilant(e) si un liquide chaud est versé dans le robot ménager ou le mixeur dans la mesure où il peut être éjecté de l'appareil en raison d'une ébullition soudaine. Pour les appareils possédant un couteau, manipulez-le avec précaution, lorsque le contenant est vidé et lors du nettoyage car les lames sont très coupantes. Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique culinaire, à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 2000 m. Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie : dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements

professionnels, dans des fermes, par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel, dans des environnements de type chambres d'hôtes. Reportez-vous aux instructions pour le nettoyage initial et régulier des surfaces en contact avec les denrées alimentaires, ainsi que pour le nettoyage et l'entretien de votre appareil. Pour les recettes, les réglages de vitesse et pour un usage de votre appareil sans danger, reportez-vous au mode d'emploi Pour le temps maximum d'utilisation, reportez-vous au mode d'emploi et s'il n'y a pas d'indication, suivez les instructions suivantes : Les pressoirs, les extracteurs de jus de baies ou les hachoirs ne doivent pas être utilisés plus de 14 min, les préparateurs culinaire, les fouets à œufs ou à crème ne doivent pas être utilisés plus de 40 secondes, les presse-agrumes, les râpes et coupe légumes ne doivent pas être utilisés plus de 2 min.
Attention, en cas d'utilisation non prévue de cet appareil il y a des risques de blessure !

MARCHES EUROPEENS SEULEMENT
Les enfants ne doivent pas jouer avec cette machine. Un pressoir, un extracteur de jus de baies, un préparateur culinaire ou un hachoir ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants. Les fouets à œufs, à crème, les râpes et les presse-agrumes peuvent être utilisés par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte. Conserver l'appareil et son

câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Conformément à la réglementation relative au marquage CE en vigueur, les informations sur la consommation d'énergie en mode arrêt sont disponibles sur www.moulinex.com, www.tefal.com ou www.seb.com (*). Ces données montrent la consommation d'énergie de votre appareil lorsqu'il est connecté mais non actif. (*): selon le modèle.

MARCHES NON EUROPEENS SEULEMENT
Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil et ils ne doivent pas l'utiliser comme un jouet.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes(y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

RECYCLAGE

Participons à la protection de l'environnement !
ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

FR
Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHETERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

Before using your appliance for the first time, read the booklet carefully and keep it in a safe place. Assembly, disassembly and cleaning of the grater discs (according to model) shall not be done by children, due to presence of sharp blades on the other side of the disc. Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. If the power cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, an approved service centre or a similarly qualified person, to avoid danger. The appliance must not be immersed in water or any other liquid. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning. Never touch the moving parts with your fingers; always use the accessories provided with the appliance or switch it off then unplug it. Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming. For appliances which contain a knife, please handle with care when the container is empty and during cleaning, as the blades are very sharp. Your appliance is only intended for household culinary use, inside the home and at an altitude below 2000 m. It has not been designed to be used in the following circumstances, which are not cover by the warranty: in kitchen areas reserved for staff in shops, offices and other professional environments, on farms, by clients of hotels, motels and other residential environments and in guest rooms or similar accommodation. Refer to the instructions for initial and regular cleaning of surfaces

in contact with foodstuff,and for cleaning and maintenance of your appliance. Refer to the user manual for recipes, speed settings, and for safe usage. For maximum usage time, please refer to the user's manual and if no instructions are indicated therein, observe the following instructions: presses, berry juice extractors or mincers must not be used for more than 14 minutes; culinary processors, egg or cream whisks must not be used for more than 40 seconds; citrus juicers, graters and vegetable slicers must not be used for more than 2 minutes.
Warning: Using this appliance for unintended purposes may result in injury.

European markets
Children shall not play with the appliance. The press, berry juice extractor, food processor or mincer must not be used by children. Keep the appliance and its cable out of the reach of children. Egg and cream whisks, graters and citrus juicers may be used by children who are at least 8 years old, as long as they are supervised or have been instructed about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 or older and they are supervised by an adult. Keep the appliance and its cable out of reach of children under 8 years of age. This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.

In compliance with CE marking regulations in force, information about energy consumption

in off mode, is available on www.moulinex.com or www.tefal.com (*). This data shows your appliance's energy use when connected but not active. (*); depending on model.

Non European markets
Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance and do not use it as a toy. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

RECYCLING

Environment protection first!
ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point.

NL

BOEKJE MET VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Neem dit boekje aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar het nadien zorgvuldig. Montage, demontage en reiniging van de raspschijven (volgens het model) mag niet door kinderen worden uitgevoerd, vanwege de aanwezigheid van scherpe messen aan de andere kant van de schijf. Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel beschadigd is. Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon om een gevaar te vermijden. Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, de servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid worden vervangen, om een veilige werking te waarborgen. Dompel het apparaat niet in water of een andere vloeistof. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat onbeheerd achter blijft en voordat u het monteert, demonteert of reinigt. Raak de bewegende onderdelen nooit met uw vingers aan. Gebruik altijd de accessoires die met het apparaat zijn geleverd of schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wees voorzichtig als warme vloeistoffen in de keukenmachine worden gegoten aangezien dit door plotselinge stoom weer eruit kan komen. Ga bij apparaten met een mes altijd voorzichtig te werk als het apparaat leeg is en wanneer u het reinigt. De messen zijn erg scherp. Uw apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis en op een hoogte lager dan 2000 m. Het is niet ontworpen voor gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is: in personeelskeukens van winkels, kantoren en

andere arbeidsomgevingen, door de gasten van hotels, motels en andere verblijfsomgevingen, op locaties zoals een bed & breakfast. Raadpleeg de instructies voor de eerste en regelmatige reiniging van oppervlakken die in contact met levensmiddelen en voor het reinigen en onderhouden van uw apparaat. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor recepten, om de snelheid van het apparaat in te stellen en voor advies inzake een veilig gebruik van het apparaat. Voor de maximale gebruiksduur, raadpleeg de gebruiksaanwijzing. Als er geen specifieke aanwijzingen zijn vermeld, volg de volgende instructies: Sapcentrifuges, bessenpersen en hakmolens mogen niet langer dan 14 minuten aan één stuk worden gebruikt. Voor keukenmachines en eiwit- en roomkloppers bedraagt deze maximale gebruikstijd 40 seconden en voor citruspersen, raspen en groentesnijders 2 minuten.
Waarschuwing: Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het bestemd is om letsel te voorkomen.

Europese markten
Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Sapcentrifuges, bessenpersen, keukenmachines en hakmolens mogen niet door kinderen worden gebruikt. Bewaar het apparaat en netsnoer buiten het bereik van kinderen. De eiwit- en roomkloppers, de raspen en de citruspersen mogen worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen inzake het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de risico's waaraan zij zijn blootgesteld. De reiniging en het onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze minstens 8 jaar oud zijn en onder het toezicht staan van een volwassene. Bewaar het apparaat en netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger

dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of wiens ervaring of kennis niet voldoende is, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te gebruiken en de gevaren te begrijpen.
In overeenstemming met de toepasselijke CE-markeringsvoorschriften is informatie over het energieverbruik in de uit-modus beschikbaar op www.seb.com of www.moulinex.com (*). Deze gegevens tonen het stroomverbruik van uw apparaat wanneer het is aangesloten maar niet actief is. (*)afhankelijk van model.

Niet-Europese markten
Er moet toezicht worden gehouden op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen. Zij mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Dit gereedschap is niet bedoeld voor gebruikers (waaronder kinderen) met beperkte fysische, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of instructies hebben gekregen omtrent het gebruik van het gereedschap door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

HERGEBRUIK

Wees vriendelijk voor het milieu !
ⓘ Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
➲ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

DE

HEFT – SICHERHEITSHINWEISE

Vor dem ersten Gebrauch des Geräts lesen Sie bitte aufmerksam dieses Heft und bewahren Sie es sorgfältig auf. Die Montage, Demontage und Reinigung der Reibscheiben (je nach Modell) darf nicht von Kindern durchgeführt werden, da sich auf der anderen Seite der Scheibe scharfe Klingen befinden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Ist das Stromkabel beschädigt, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, von einem autorisierten Servicecenter oder von einer Person mit entsprechender Qualifikation durch ein neues ersetzt werden. Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Trennen Sie das Gerät stets vom Netz, sobald Sie es nicht mehr verwenden, es unbeaufsichtigt ist und bevor Sie es aufstellen, abbauen oder reinigen oder Sie Zubehörteile wechseln. Berühren Sie niemals die sich bewegenden Teile mit den Fingern; verwenden Sie immer die mit dem Gerät gelieferten Utensilien oder schalten Sie es aus und ziehen Sie seinen Stecker aus der Steckdose. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Flüssigkeit in die Küchenmaschine oder den Mixer gießen, da die Flüssigkeit plötzlich aufkochen und aus dem Gerät spritzen könnte. Gehen Sie beim Leeren von Behältern und beim Reinigen vorsichtig mit Geräten um, an denen sich Messer befinden, weil die Schneiden sehr scharf sind. Ihr Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt für die Zubereitung von Speisen vorgesehen, und zwar im Haus und auf einer Höhe bis maximal 2000 m über dem Meeresspiegel. Es ist keinesfalls geeignet, in folgenden Fällen verwendet zu werden, die zudem von der Garantie ausgeschlossen

sind: in Küchenecken für Verkaufs- und Büroangestellte und sonstigen gewerblich genutzten Einrichtungen, in landwirtschaftlichen Betrieben, durch Gäste von Hotels, Motels oder anderen Unterkünften, in Pensionen und Privatunterkünften.
Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, werden mit einem Schwamm und Seifenlauge oder in der Geschirrspülmaschine gereinigt; lesen Sie die Gebrauchsanweisung zur umfassenden Reinigung und Pflege des Geräts. Rezepte sowie Angaben zur Geschwindigkeitseinstellung und zum sicheren Gebrauch des Geräts finden Sie in der Bedienungsanleitung. Um Ihr Gerät möglichst lange benutzen zu können, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung und wenn Sie dort keine Hinweise finden, beachten Sie die folgenden Anleitungen: Pressen, Beerenentsafter und Zerkleinerer dürfen nicht länger als 14 Minuten benutzt werden, Küchenmaschinen und Schneebesen für Ei oder Sahne nicht länger als 40 Sekunden und Zitruspressen, Raspeln und Gemüseschneider nicht länger als 2 Minuten.
Warnung: Eine Verwendung dieses Geräts für nicht vorgesehene Zwecke kann zu Verletzungen führen.

Europäische Märkte
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie solche Geräte mitsamt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Dieses Gerät darf nur dann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder wenn sie Anweisungen zur sicheren

Benutzung des Geräts erhalten haben und soweit sie die möglichen Risiken verstanden haben.
In Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften zur CE-Kennzeichnung sind Informationen über den Energieverbrauch im Aus-Zustand auf www.moulinex.com, www.tefal.com (*) verfügbar. Diese Daten zeigen den Energieverbrauch Ihres Geräts, wenn es angeschlossen, aber nicht aktiv ist. (*)je nach Modell.

Außereuropäische Märkte
Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen; sie dürfen es nicht als Spielzeug verwenden. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen vorgesehen, es sei denn mit Unterstützung oder unter Beaufsichtigung durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist oder wenn sie vorab Anweisungen zur Handhabung des Gerätes erhalten haben.

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE»
Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.
GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten

Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.
Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.
MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler
Datenschutz
Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!
ⓘ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
➲ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

IT

LIBRETTO SULLE NORME DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere con attenzione questo libretto e conservarlo con cura. Le operazioni di assemblaggio, disassemblaggio e pulizia dei dischi per grattugiare (a seconda del modello) non devono essere effettuate da bambini per la presenza di lame affilate sull'altro lato del disco. Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato, per evitare ogni possibile pericolo. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di lasciarlo incustodito e di effettuare qualsiasi operazione di assemblaggio, disassemblaggio o pulizia. Non toccare le parti in movimento con le dita; usare sempre gli accessori forniti insieme all'apparecchio o spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente. Prestare attenzione durante il versamento di liquidi caldi nel recipiente, perché possono fuoriuscire dall'apparecchio a causa di un'evaporazione improvvisa. Maneggiare con precauzione gli apparecchi dotati di un coltello, quando il contenitore è vuoto e al momento della pulizia, in quanto le lame sono estremamente taglienti. Questo apparecchio è destinato al solo uso domestico culinario, in interni e a un'altitudine inferiore a 2000 m. Non è stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia: in angoli cucina riservati al personale di punti vendita, uffici e altri ambienti professionali, nelle fattorie/

aziende agricole, da parte dei clienti di alberghi, motel e altre strutture a carattere residenziale, in ambienti di tipo B&B. Consultare le istruzioni per la pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti e per la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio. Per le ricette, le impostazioni della velocità e per un uso sicuro dell'apparecchio, consultare le istruzioni d'uso. Per il tempo massimo di utilizzo fare riferimento al manuale di istruzioni e, se non sono presenti istruzioni al riguardo, procedere come descritto di seguito: Gli spremitori, gli estrattori di succhi o i tritatutto non devono essere utilizzati ininterrottamente per più di 14 minuti, i robot da cucina, le fruste elettriche per uova o creme non devono essere utilizzati per più di 40 secondi, gli spremiagrumi, le grattugie e taglia-verdure non devono essere utilizzati per più di 2 minuti.
Avvertenza: l'utilizzo dell'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti può causare lesioni.

Mercati europei
I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Non lasciar usare ai bambini lo spremitore, l'estrattore di succhi, il robot da cucina o il tritatutto. Conservare l'apparecchio e il cavo d'alimentazione fuori dalla portata dei bambini. Le fruste elettriche per uova, creme, le grattugie e gli spremiagrumi possono essere utilizzati da bambini di almeno 8 anni, a condizione che beneficino di una sorveglianza o che abbiano ricevuto istruzioni circa l'utilizzo dell'apparecchio in tutta sicurezza e che comprendano bene i pericoli corsi. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiamo come minimo 8 anni e siano sorvegliati da un adulto. Conservare l'apparecchio e il cavo d'alimentazione fuori dalla portata dei bambini di meno di 8 anni. Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte

capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza o conoscenza solo se supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
In conformità con le normative vigenti in materia di marcatura CE, le informazioni sul consumo di energia in modalità off sono disponibili su www.moulinex.com, www.tefal.com (*). Questi dati mostrano il consumo energetico dell'elettrodomestico quando è collegato ma non è attivo. (*) a seconda del modello.

Mercati non europei
Occorre sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio e non devono utilizzarlo come un giocattolo. Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

SMALTIMENTO

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !
ⓘ Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
➲ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea atentamente este manual y guárdelo con cuidado. Los discos ralladores (según el modelo) no los deben montar, desmontar ni limpiar los niños, debido a la presencia de cuchillas afiladas en el otro lado del disco. No utilizar el aparato si el cable de alimentación o la clavija están dañados. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el centro de servicio oficial o una persona con una cualificación similar para evitar cualquier peligro. No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos. Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente si va a dejarlo desatendido y antes de realizar cualquier tarea de montaje, desmontaje o limpieza. No toque nunca las partes móviles con los dedos. Use siempre los accesorios suministrados con el aparato o apáguelo y desenchúfelo antes. Tenga cuidado al añadir líquido caliente en el procesador o batidora porque podría ser expulsado debido al vapor repentino generado. Los aparatos que disponen de cuchillos deben manipularse con cuidado cuando el recipiente está vacío y durante la limpieza, ya que las hojas son muy cortantes. Este aparato solo está hecho para usos culinarios domésticos dentro del hogar y a una altitud inferior a 2000 metros. No ha sido diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, no cubiertos por la garantía: zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales, en granjas, por clientes de hoteles, moteles y otros establecimientos de carácter residencial, en entornos de tipo habitaciones de alquiler. Consulte las instrucciones sobre la limpieza inicial y regular de superficies en contacto con los

alimentos, y las instrucciones de limpieza y mantenimiento de su aparato. Para las recetas, los ajustes de velocidad y un uso seguro del aparato, consulte el manual de instrucciones Para alargar la vida útil del aparato, consulte el manual del usuario y si no hubiera instrucciones en el mismo, tenga en cuenta las siguientes: las prensas, los extractores de zumo de bayas o las picadoras no se deben utilizar más de 14 min; los robots de cocina, las varillas o las batidoras no se deben utilizar más de 40 segundos; los exprimidores, los ralladores y los cortadores de verduras no se deben utilizar más de 2 min.
Advertencia: El uso de este aparato con fines distintos a los previstos puede provocar lesiones.

Mercados europeos
Los niños no deben jugar con el aparato Una prensa, un extractor de zumo de bayas, un robot de cocina o una picadora no deben ser utilizados por niños. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños. Las varillas, batidoras, ralladores y exprimidores pueden ser utilizados por niños de 8 años en adelante, siempre que sea bajo supervisión o que hayan recibido instrucciones sobre la utilización del aparato en condiciones de seguridad y que entiendan bien los peligros que entraña. La limpieza y el mantenimiento no deben ser efectuados por niños, si no tienen al menos 8 años y están bajo la supervisión de un adulto. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Este aparato pueden utilizarlo personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o personas con insuficiente experiencia o conocimiento en el uso del aparato siempre que hayan sido instruidos en el uso correcto del aparato y entiendan los peligros asociados.

En conformidad con las regulaciones de marcado CE, la información sobre el consumo de energía en modo desactivado está disponible en www.moulinex.com, www.tefal.com (*). Estos datos muestran el uso de energía de su electrodoméstico cuando está conectado pero no activo. (*): dependiendo del modelo.

Mercados no europeos
Es conveniente supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. No deben utilizarlo como juguete. Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o personas con insuficiente experiencia o conocimiento en el uso del aparato a menos que un adulto responsable de su seguridad les haya instruido en el uso correcto del aparato.

RECICLAJE

¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !
ⓘ Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
➲ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

PT

CONSELHOS DE SEGURANÇA

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras utilizações. A montagem, a desmontagem e a limpeza dos discos de ralar (consoante o modelo) não deverá ser efetuada por crianças, devido à presença de lâminas afiadas do outro lado do disco. Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deverá ser substituído pelo fabricante, pelo Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por uma pessoa devidamente qualificada por forma a evitar qualquer situação de risco para o utilizador. O aparelho não pode ser colocado dentro de água ou qualquer outro líquido. Desligue sempre o aparelho da corrente se o deixar sem supervisão e antes de proceder à montagem, desmontagem ou limpeza. Nunca toque nas peças em movimento com os dedos. Use sempre os acessórios fornecidos com o aparelho, ou desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Tenha cuidado se verter líquidos quentes no processador de alimentos ou liquidificadora, pois estes podem ser ejetados para fora do aparelho devido a um vapor repentino. Para os aparelhos que possuem uma lâmina, manipular com precaução quando o recipiente estiver vazio e durante a limpeza, uma vez que as lâminas são muito afiadas. O seu aparelho foi apenas criado para um uso culinário doméstico, dentro de casa e a uma altitude abaixo dos 2000 m. Não foi concebido para ser usado nos seguintes casos, que não são abrangidos pela garantia: em zonas de cozinhas reservadas aos funcionários nas lojas, escritórios e outros espaços profissionais, em quintas, por clientes de hotéis, motéis

e outros espaços de natureza residencial, em espaços do tipo quarto de hóspedes. Consulte as instruções quanto à limpeza inicial e regular das superfícies em contacto com alimentos, e quanto à limpeza e manutenção do seu aparelho. Para as receitas, os ajustes de velocidade e para uma utilização do aparelho em segurança, consulte as Instruções de Utilização. Para um tempo máximo de utilização, consulte o manual de utilização. Se não houver nele quaisquer instruções, tenha em conta as seguintes instruções: As liquidificadoras, as centrifugadoras ou as picadoras não devem ser utilizadas durante mais de 14 min., as máquinas de cozinha e batedeiras não devem ser utilizadas durante mais de 40 segundos, os espremedores de citrinos, os raladores e os cortadores de legumes não devem ser utilizados durante mais de 2 min.
Aviso: utilizar este aparelho para fins que não os previstos pode resultar em ferimentos.

Mercados europeus
As crianças não devem brincar com o aparelho. Uma liquidificadora, uma centrifugadora, uma máquina de cozinha ou uma picadora não devem ser utilizadas por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças. As batedeiras, os raladores e os espremedores de citrinos podem ser utilizados por crianças com mais de 8 anos de idade, se forem devidamente acompanhadas ou se tiverem recebido instruções prévias relativamente à utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os riscos envolvidos. A limpeza e a manutenção podem ser feitas por crianças desde que tenham mais de 8 anos e que sejam devidamente acompanhadas por um adulto. Conservar o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade. Este aparelho pode ser usado por

pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido ensinadas a usar o aparelho em segurança e tenham consciência dos perigos.
De acordo com a regulamentação em vigor sobre a marcação CE, a informação sobre o consumo de energia no modo desligado está disponível em www.moulinex.com ou www.tefal.com (*). Estes dados mostram o consumo de energia do seu dispositivo quando está ligado, mas não ativo. (*)dependendo do modelo.

Mercados não europeus
É importante vigiar as crianças para garantir que não brincam com o aparelho e que não devem utilizá-lo como um brinquedo. Este aparelho não foi criado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções em relação ao aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança.

RECICLAGEM

Protecção do ambiente em primeiro lugar!
ⓘ O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento

EL

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν από τη χρήση της συσκευής σας για πρώτη φορά, διαβάστε και φυλάξτε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο. Η συναρμολόγηση, η αποσυναρμολόγηση και ο καθαρισμός των τριφτών (ανάλογα το μοντέλο) δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, λόγω της ύπαρξης αιχμηρών λεπίδων στην άλλη πλευρά του τρίφτη. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου ισχύος, η αντικατάστασή του θα πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή από εξειδικευμένους επαγγελματίες, για την αποφυγή κινδύνου. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ή από άτομο με αντίστοιχη εξειδίκευση για την αποφυγή πιθανού κινδύνου. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, όταν απομακρύνεστε από αυτή και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό της. Μην αγγίζετε ποτέ τα κινούμενα μέρη με τα δάκτυλά σας. Να χρησιμοποιείτε πάντα τα βοηθητικά εξαρτήματα που παρέχονται με τη συσκευή ή να την απενεργοποιείτε και μετά να τη βγάζετε από την πρίζα. Προσέχετε όταν χύνετε καυτό υγρό μέσα στο μαγειρικό παρασκευαστή ή το μπλέντερ, καθώς αυτό μπορεί να εκτοξευτεί εκτός συσκευής λόγω ξαφνικής ατμοποίησης. Να χειρίζεστε προσεκτικά τις συσκευές που διαθέτουν λεπίδα κατά το άδειασμα του δοχείου και κατά τον καθαρισμό,

καθώς οι λάμες είναι πολύ κοφτερές. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή μαγειρική χρήση, σε εσωτερικό χώρο και σε υψόμετρο κάτω από 2000 μέτρα. Δεν έχει προβλεφθεί για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση: Σε διαμορφωμένους χώρους κουζίνας που προορίζονται για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλους επαγγελματικούς χώρους, σε αγροκτήματα, από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και λοιπών περιβαλλόντων με χαρακτήρα φιλοξενίας, σε χώρους ενοικιαζόμενων δωματίων.
Ανατρέχετε στις οδηγίες για τον αρχικό και τον τακτικό καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, όπως και για τον καθαρισμό και τη συντήρηση της συσκευής σας. Για τις συνταγές, τις ρυθμίσεις ταχύτητας και για ακίνδυνη χρήση της συσκευής σας, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης Για τη μέγιστη διάρκεια χρήσης, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης και αν δεν περιέχει σχετικές οδηγίες, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες: Οι πρέσες χυμού, οι εξαγωγείς χυμού μουροειδών και οι κεφαλές ψιλής κοπής δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για περισσότερο από 14 λεπτά, οι μαγειρικοί παρασκευαστές, οι αβγοδάρτες και οι δάρτες για κρέμα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για περισσότερο από 40 δευτερόλεπτα, ενώ οι στίφτες εσπεριδοειδών, οι τρίφτες και οι κόφτες λαχανικών δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για περισσότερο από 2 λεπτά.
Προειδοποίηση: Η χρήση αυτής της συσκευής για μη προβλεπόμενους σκοπούς μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

Αγορές Ευρώπης
Τα παιδιά δεν πρέπει να παίξουν με τη συσκευή. Οι πρέσες χυμού, οι εξαγωγείς χυμού μουροειδών, οι μαγειρικοί παρασκευαστές και οι κεφαλές ψιλής κοπής δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από παιδιά. Φυλάσσετε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά. Οι αβγοδάρτες, οι δάρτες για κρέμα, οι τρίφτες και οι στίφτες εσπεριδοειδών μπορούν να χρησιμοποιούνται από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει σχετικές οδηγίες ως προς τη χρήση της συσκευής κατά τρόπο πλήρως ασφαλή και κατανοούν τους κινδύνους που διατρέχουν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, παρά μόνο αν είναι ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και υπό την επίβλεψη κάποιου ενήλικα. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής από άτομα, τα οποία είναι υπεύθυνα για την ασφάλειά τους, και κατανοούν τους κινδύνους.
Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για τη σήμανση CE, πληροφορίες σχετικά με την κατανάλωση ενέργειας όταν σταματά είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση www.moulinex.com ή www.tefal.com (*). Αυτά τα δεδομένα δείχνουν την κατανάλωση ενέργειας της συσκευής σας όταν είναι συνδεδεμένη αλλά δεν είναι ενεργή. (*)ανάλογα με το μοντέλο.

Αγορές εκτός Ευρώπης
Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή και δεν πρέπει να τη μεταχειρίζονται ως παιχνίδι. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (μεταξύ των οποίων και παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής από άτομα τα οποία είναι υπεύθυνα για την ασφάλεια τους.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Προέχει η προστασία του περιβάλλοντος!
ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν.
➲ Αφήστε τη σε κάποιο δημοτικό σημείο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας.

DA

HÆFTE MED SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs dette hæfte grundigt før første ibrugtagning af apparatet, og opbevar det et sikkert sted. Montering, afmontering og rensning af riveskiverne (afhængig af model) må ikke udføres af børn på grund af tilstedeværelsen af skarpe knive på den anden side af skiven. Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, et godkendt servicecenter eller en person med tilsvarende kvalifikationer for at undgå farlige situationer. Dette apparat må ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Afbryd altid apparatet fra forsyningen, hvis det efterlades uden opsyn og inden montering, afmontering og rengøring. Rør aldrig ved de bevægelige dele med fingrene. Brug altid det medfølgende tilbehør, eller sluk apparatet og træk stikket ud af stikkontakten. Vær forsigtig, hvis varm væske hældes i fødevareprocessoren eller blenderen, da det kan sprøjte ud af apparatet på grund af pludselig dampning. Apparater med knive skal håndteres forsigtigt, når beholderen tømmes og under rengøring, da knivbladene er meget skarpe. Dette apparat er kun beregnet til almindelig madlavning i hjemmet og i en højde under 2000 m. Det er ikke beregnet til at blive brugt i følgende tilfælde, som ikke dækkes af garantien:

- I tekøkkener forbeholdt personalet på kontorer, i forretninger og andre erhvervslokaler.
- På gårde.
- Af kunder på hoteller, moteller og andre indkvarteringssteder, eller i miljøer af typen Bed and Breakfast.

Se vejledningen til indledende og regelmæssig rengøring af overflader, der kommer i kontakt med fødevarer og til rengøring og vedligeholdelse af apparatet. Opskrifter og angivelser til hastighedsindstillingen og en sikker brug af apparatet findes i betjeningsvejledningen. Den maksimale brugstid kan findes i brugsvejledningen. Men hvis disse oplysninger ikke er at finde i vejledningerne, bedes du følge følgende instruktioner: Saftpressere, bærpressere, foodprocessorer og hakkemaskiner må ikke arbejde i mere end 14 minutter. Foodprocessorer, piskeris til æg eller flødeskum må ikke arbejde i mere end 40 sekunder. Citruspressere, rivemaskiner og grøntsagssnittere må ikke arbejde i mere end 2 minutter.
Advarsel: Brug af dette apparat til formål, det ikke er beregnet til, kan medføre skader.

Europæiske markeder
Børn må ikke lege med apparatet Saftpressere, bærpressere, foodprocessorer og hakkemaskiner må ikke benyttes af børn. Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn. Piskeris til æg og flødeskum, rivejern og citruspressere kan anvendes af børn over 8 år, såfremt de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af apparatet, og forstået de potentielle farer. Rengøring og vedligeholdelse må ikke overlades til børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen. Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn under 8 år. Dette apparat må bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller hvis erfaring eller viden ikke er tilstrækkelig, forudsat at de overvåges eller har modtaget instruktion til at bruge enheden på en sikker måde, og at de forstår farerne dette involverer.

I overensstemmelse med gældende CE-mærkningsregler er information om energiforbrug i slukket tilstand tilgængelig på www.moulinex.com eller www.tefal.com (*). Disse data viser strømforbruget på din enhed, når den er tilsluttet, men ikke aktiv. (*) afhængig af model.

Ikke-europæiske markeder
Børn skal være under opsyn for at sikre at de ikke leger med apparatet, og apparatet må ikke bruges som legetøj. Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan apparatet bruges, af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

GENVINDING

Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!
ⓘ Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
➲ Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

SV

SÄKERHETSRÅD

Läs noggrant igenom detta häfte innan du använder din apparat för första gången och spara sedan häftet. Rivjärnsskivorna (beroende på modell) ska inte sättas på, tas bort eller diskas av barn eftersom skivorna har vassa skärblad på båda sidorna. Använd inte apparaten om elsladden eller kontakten är skadade. Om elsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, av ett av tillverkaren godkänt servicecenter eller av en person med liknande behörighet, för att undvika fara. Denna apparat får inte sänkas ned i vatten eller någon annan vätska. Dra alltid ut kontakten ur eluttaget om apparaten lämnas obevakad och innan du sätter ihop, tar isär eller rengör den. Vidrör aldrig de rörliga delarna med dina fingrar. Använd alltid de tillbehör som medföljer apparaten eller stäng av och koppla ur apparaten från eluttaget. Var försiktig om du häller het vätska i matberedaren eller blendern eftersom apparaten kan ge ifrån sig het ånga eller stänk. Var försiktig vid hantering av apparater där en kniv ingår i utrustningen, när apparaten töms och vid rengöring. Knivbladen är mycket vassa. Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk i hemmet och på en höjd under 2 000 meter. Den är inte anpassad för användning i följande fall, som inte heller täcks av garantin: i personalpentryn i butiker, på kontor eller andra arbetsplatser, på lantbruk, av hotell- eller motellgäster, eller i andra miljöer av samma typ, i miljöer av typen vandrarhem. Se bruksanvisningen för rengöring innan första användningen, rengöring av ytor som kommer i kontakt med livsmedel samt rengöring och underhåll av apparaten. Gå tillbaka till bruksanvisningen för att läsa om recept,

hastighetsregleringar och en säker användning av apparaten Hänvisa till bruksanvisningen för maximal användningstid, och om inga instruktioner hittas där, observera följande instruktioner: Pressar, råsaftscentrifuger för bär och hackknivar får användas under högst 14 minuter, köksberedare samt ägg- och gräddvispar får användas under högst 40 sekunder, citruspressar, rivjärn och grönsaksknivar får användas under högst 2 minuter.
Varning! Användning av den här apparaten för icke avsedda ändamål kan leda till skada.

Europeiska marknaderna
Låt inte barn leka med apparaten. Pressar, råsaftscentrifuger för bär, köksberedare och hackknivar får inte användas av barn. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn. Ägg- och gräddvispar, rivjärn och citruspressar får användas av barn på minst 8 år förutsatt att det sker under överinseende eller att de har fått instruktioner om hur apparaten används säkert samt är införstådda med potentiella faror som kan uppstå. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är minst 8 år och det sker under överinseende av en vuxen. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år. Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller av personer som saknar erfarenhet eller kunskap, förutsatt att det sker under uppsikt eller att de har fått instruktioner om hur apparaten används säkert samt är införstådda med de risker som finns.
I enlighet med gällande bestämmelser om CE-märkning finns information om energiförbrukning i avstängt läge tillgänglig på www.moulinex.com eller www.tefal.com (*). Denna data visar strömförbrukningen för din enhet när den är ansluten men inte aktiv. (*) beroende på modell.

Icke-europeiska marknaderna
Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten. Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller som saknar erfarenhet eller kunskap, såvida det inte sker under uppsikt, eller efter instruktioner om hur apparaten används säkert, av en person med ansvar för deras säkerhet.

ÅTERVINNING

Var rädd om miljön!
ⓘ Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
➲ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

FI

TURVAOHJEVIHKO

Lue tämä ohjekirja huolella ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se huolellisesti. Lapset eivät saa koota, purkaa tai puhdistaa raastinlevyjä (mallin mukaan), koska levyn toisella puolella on teräviä teriä. Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut. Jos virtajohto on vioittunut, valmistajan, valmistajan valtuutetun huoltokeskuksen tai vastaavasti pätevän henkilön täytyy vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi. Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
Irrota laite sähkövirrasta aina, jos jätät sen ilman valvontaa sekä kokoamisen, purkamisen tai puhdistamisen ajaksi. Älä koske liikkuviin osiin sormilla. Käytä aina laitteen mukana tulevia lisävarusteita tai kytke laite pois päältä ja irrota pistorasiasta. Ole varovainen kaataessasi kuumaa nestettä monitoimikoneeseen tai tehosekoittimeen, sillä se voi höyryyntyä ja roiskua ulos laitteesta.
Käsittele varovaisesti laitteita, joissa on terä, kun astia on tyhjä ja kun laitetta puhdistetaan, koska terät ovat erittäin teräviä. Laitteesi on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotitalouskäyttöön sisätiloissa ja alle 2000 metrin korkeudella. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tapauksissa, jolloin takuu ei ole voimassa: henkilökunnalle varatuissa keittonurkkauksissa myymälöissä, toimistoissa tai muissa ammatillisissa ympäristöissä, maatilamatkailussa, hotellien, motellien ja muiden vastaavien majoitusmuotojen asiakkaille, bed & breakfast -

tyyppisissä majoitusympäristöissä. Lisätietoa ruoan kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen alkupuhdistuksesta ja säännöllisestä puhdistamisesta sekä laitteen puhdistamisesta ja kunnossapidosta on ohjeissa. Katso reseptejä sekä nopeuden säätämistä ja laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet käyttöohjeista. Katso enimmäiskäyttöaika käyttöoppaasta. Jos siellä ei ole tietoa siitä, noudata seuraavia ohjeita: Puristimia, marjamehukoneita tai leikkureita saa käyttää enintään 14 minuutin ajan, yleiskoneita, kananmunan- tai kermanvatkaimia enintään 40 sekunnin ajan ja sitruspuristimia, raastimia ja vihannesleikkureita enintään 2 minuutin ajan.
Varoitus: Jos laitetta käytetään toimintaan, johon sitä ei ole tarkoitettu, vaarana on loukkaantuminen.

Euroopan markkinat
Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa käyttää puristinta, marjamehukonetta, yleiskonetta tai leikkuria. Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta. Vähintään 8-vuotiaat lapset voivat käyttää kananmunan- ja kermanvatkaimia, raastimia ja sitruspuristimia, mikäli heitä valvotaan tai heille on annettu tietoa laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa tehdä puhdistusta ja huoltoa, paitsi jos he ovat yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnan alaisia. Säilytä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta. Laitetta saavat käyttää henkilöt, joiden fyysinen, aistienvarainen tai psyykkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa riittävästi, jos heitä valvotaan ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät vaarat.

Voimassa olevien CE-merkintämääräysten mukaisesti tiedot pois päältä -tilasta energiankulutuksesta ovat saatavilla www.moulinex.com, www.tefal.com (*). Nämä tiedot näyttävät laitteen energiankulutuksen, kun se on kytketty, mutta se ei ole aktiivinen. (*)mallista riippuen.

Euroopan ulkopuoliset markkinat
Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella tai käytä sitä leikkikaluna. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jollei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole heitä valvomassa tai ohjaamassa.

KIERRÄTYS

Huolehtikaamme ympäristöstä!
ⓘ i Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
➲ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

NO

SIKKERHETSANVISNINGER

Les nøye gjennom heftet før du bruker apparatet for første gang, og oppbevar heftet på en trygg plass. Montering, demontering eller rengjøring av raspeskivene (avhengig av modell) må ikke utføres av barn på grunn av de skarpe bladene på skivens ene side. Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpselet er skadet. Dersom strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, et godkjent servicesenter eller en kvalifisert fagperson for å unngå fare. Apparatet må ikke senkes ned i vann eller annen væske. Koble alltid apparatet fra strømuttaket før du etterlater det uten tilsyn og før du monterer, demonterer eller rengjør det. Du må aldri ta i bevegelige deler med fingrene. Bruk alltid tilbehøret som fulgte med apparatet, eller slå av apparatet og trekk ut kontakten. Vær forsiktig når du heller varm væske i foodprosessoren eller mikseren, ettersom denne da kan sprute ut av apparatet. Apparater som inneholder en kniv, må behandles med varsomhet når beholderen er tom og under rengjøring, ettersom bladene er svært skarpe. Apparatet er kun ment for matlaging i private hjem og i høyder på under 2000 m.o.h. Det er ikke konstruert for å brukes i følgende omgivelser, som ikke dekkes av garantien: i kjøkkenområder for ansatte i butikker, på kontorer og i andre profesjonelle miljøer, på gårdsbruk, av gjester på hoteller, moteller og lignende samt på gjesterom eller tilsvarende overnattingssteder. Les instruksjonene om førstegangs og regelmessig rengjøring av overflater som kommer i kontakt med næringsmidler, og om rengjøring og vedlikehold av apparatet.

Oppskrifter, beskrivelser av hastighetsinnstillingene og anvisninger om sikker bruk finner du i bruksanvisningen. Følg anvisningene i bruksanvisningen for å sikre lengst mulig levetid for apparatet. Hvis det ikke er oppgitt noe i bruksanvisningen, bør du overholde de følgende instruksjonene: Fruktpresser, saftsentrifuger og kjøttkverner må ikke brukes i mer enn 14 minutter; foodprosessor og egg- og kremvisper må ikke brukes i mer enn 40 sekunder; sitruspresser, rivjern og grønnsakskuttere må ikke brukes i mer enn 2 minutter.
Advarsel: Bruk av dette produktet til utilsiktede formål kan føre til skade.

Europeiske markeder
Barn må ikke leke med apparatet. Fruktpresse, bærpresse, foodprosessor eller kvern skal aldri brukes av barn. Egg- eller fløtevisp, rasp og sitronpresse kan brukes av barn på over 8 år, på den betingelse at de er under tilsyn eller at de har fått de nødvendige instruksjoner når det gjelder sikker bruk av apparatet, og at de har forstått farene knyttet til det. Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn med mindre de er over 8 år og under tilsyn av en voksen. Apparatet og ledningen skal oppbevares utenfor rekkevidde for barn under 8 år. Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap forutsatt at de har fått innføring eller opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.
I henhold til gjeldende forskrifter om CE-merking er informasjon om strømforbruk i av-modus tilgjengelig på www.moulinex.com eller www.tefal.com (*). Disse dataene viser strømforbruket til enheten din når den er tilkoblet, men ikke aktiv. (*); Avhengig av modell.

Ikke-europeiske markeder
Barn skal være under tilsyn, og du må sikre at de ikke leker med apparatet. Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått innføring eller opplæring i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

RESIRKULERING

Resirkulering av elektriske og elektroniske produkter:
Apparatet ditt er konstruert for å brukes i mange år. Men når tiden er kommet for å erstatte apparatet, må du ikke kaste det sammen med vanlig husholdningsavfall eller på en fyllplass, men i stedet levere det inn på en egnet innsamlingsstasjon utpekt av lokale myndigheter (eller på en gjenvinningsstasjon der dette er aktuelt).

Ta vare på miljøet!
ⓘ Apparatet inneholder forskjellige materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
➲ Ta det med til en innsamlingsstasjon for behandling.

TR

GÜVENLİK TALİMATLARI KİTAPÇIĞI

Cihazınızı ilk kez kullanmadan önce bu kitapçığı dikkatlice okuyun ve özenle muhafaza edin. Rende disklerinin takılması, sökülmesi ve temizlenmesi (modele göre), diskin diğer tarafında keskin bıçakların bulunması nedeniyle çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Güç kordonu veya fişi hasar görmüş ise cihazı kullanmayın. Elektrik kablosu zarar görmüşse tehlikeden kaçınmak için üretici firma, tescilli merkez veya bu niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Cihaz su veya başka sıvılara daldırılmamalıdır. Cihaz gözetimsiz bırakılacaksa ve montaj, sökme ve temizlemeden önce elektrik kablosunu prizden çekin. Asla hareketli parçalara parmaklarınızla dokunmayın; her zaman cihaz ile birlikte verilen aksesuarları kullanın veya önce cihazı kapatın ve adından çıkarın. Robota veya blendere sıcak sıvı koyarken ani buhar oluşumu nedeniyle dışarı çıkabileceği için dikkatli olun. Cihazda bıçak varsa, kap boş olduğunda ve temizlik işlemini gerçekleştirirken, çok keskin oldukları için bıçakları dikkatlice tutun. Cihazınız sadece ev içinde ve 2000 m'nin altındaki yüksekliklerde olmak üzere evsel yemek pişirme amaçlı kullanım içindir. Cihazın şu durumlarda kullanılması garanti kapsamına girmez: Mağazalarda personel için ayrılmış mutfak alanlarında, büro ve benzeri profesyonel ortamlarda, çiftliklerde, otel, motel ve benzeri konaklama özelliğine sahip ortamların müşterileri tarafından, pansiyon odası özelliğine sahip ortamlarda. Gıda maddeleriyle temasta olan yüzeylerin ilk ve düzenli temizliği ile cihazınızın temizliği ve bakımı için talimatlara bakın. Yemek tarifleri ile

cihazınızın hız ayarları ve doğru, tehlikesiz kullanımı için kullanma kılavuzuna başvurun. Maksimum kullanım süresi için lütfen kullanıcı kılavuzuna başvurun ve eğer orada herhangi bir talimat verilmemişse aşağıdaki talimatları gözetin: Sıkma makineleri, meyve suyu sıkacakları veya doğrama aygıtları 14 dakikadan uzun süre kullanılmamalıdır. Mutfak robotu, yumurta ve krema çırpma telleri 40 saniyeden uzun süre kullanılmamalıdır. Meyve sıkacakları, sebze oyma ve kesme aletleri 2 dakikadan uzun süre kullanılmamalıdır.
Uyarı: Bu cihazı doğru şekilde kullanmamak, yaralanma riski barındırabilir.

Avrupa pazarları
Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Çocukların sıkma makinesi, meyve suyu sıkacağı, mutfak robotu veya doğrama aygıtlarını kullanmamaları gerekir. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Yumurta veya krema çırpma telleri, sebze oyma aletleri ve meyve sıkacakları, gözetim altında olmaları ya da cihazın güvenli bir şekilde çalışması konusundaki talimatları bilmeleri ve karşılaşılacak tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından gerçekleştirilemez. Yalnızca 8 yaşından büyük çocuklar bir yetişkinin gözetimi altındayken bu işlemleri gerçekleştirebilir. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Bu cihaz, cihazı emniyetli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda bilgilendirilmiş veya gözetim altında olan ve tehlikelerini anlayan, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri zayıf kişilerce veya yeterince bilgi veya deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.

CE işareti ile ilgili mevcut düzenlemeler uyarınca, kapalı modda enerji tüketimine ilişkin bilgiler www.moulinex.com veya www.tefal.com (*) adreslerinde mevcuttur. Bu veriler, cihazınızın bağlı ancak boşta olduğu durumlardaki güç tüketimini gösterir. (*); Modele bağlı olarak.

Avrupa dışı pazarlar
Çocukların bu cihazla oynamadığından veya bu cihazı oyuncak olarak kullanmadıklarından emin olmak için çocukların gözetim altında tutulması gerekir. Bu cihaz, gözetim altında olmaksızın veya emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin bilgilendirilmeksizin fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri zayıf veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

GERİ DÖNÜŞÜM

Kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli ve elektronik ürünler:
Cihazınız uzun yıllar boyunca kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bununla birlikte, cihazınızı kullanım sonuna geldiğinde, yenisiyle değiştirmeyi arzuladığınızda, belediyeniz tarafından öngörülen toplama alanlarına götürünüz (yoksa bir atık merkezine).

Çevre korumasına katkıda bulunun!
ⓘ Cihazınız yeniden kullanılabilir veya geri dönüşümü sağlanabilir malzemeler içermektedir.
➲ Uygun işlemlere tabi tutulabilmesi için, bir toplama noktasına bırakın.

RU

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием прибора внимательно прочтите настоящее руководство и сохраните его. Сборка, разборка и чистка диска-терки (в зависимости от модели) не должна выполняться детьми, так как на обратной стороне диска имеются острые ножи. Не используйте прибор, если шнур питания или вилка имеют повреждения. Если сетевой шнур поврежден, то его замену должен осуществить производитель, его авторизованный сервисный центр или другой квалифицированный специалист во избежание опасности. Не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Отключайте прибор от сети, если он остается без присмотра, либо планируется его сборка, разборка или чистка. Не касайтесь пальцами движущихся деталей. Используйте принадлежности, имеющиеся в комплекте устройства, либо выключите устройство и отключите его от розетки. Будьте осторожны, наливая горячую жидкость в кухонный комбайн или блендер, так как она может разбрызгиваться наружу вследствие образования большого количества пара. Необходимо соблюдать осторожность в обращении с приборами, оборудованными ножом, если контейнер опустошен, а также во время их чистки, поскольку лезвия очень острые. Устройство предназначено только для бытового использования в кулинарных целях. Использовать только в помещении, расположенном в местности не выше 2000 м над уровнем моря. Он не предназначен для использования в следующих случаях, на которые гарантия не распространяется, а именно: на кухнях, отведенных для персонала

магазинов, офисов и в других профессиональных средах; постояльцами отелей, мотелей и иных заведений, предназначенных для временного проживания; в заведениях типа «гостевые комнаты». Порядок первичной и периодической чистки поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами, а также чистки и обслуживания прибора описан в инструкции. См. инструкцию по эксплуатации с рецептами, настройками скорости и безопасном использовании прибора. Чтобы продлить срок службы устройства, изучите руководство по эксплуатации. Если в нем отсутствуют требуемые инструкции, соблюдайте следующие правила: Пресс, соковыжималку для ягод и мясорубку нельзя использовать дольше 14 мин., кухонный комбайн, венчики для взбивания яиц и крема нельзя использовать дольше 40 секунд, соковыжималку для цитрусовых, терки и овощерезку нельзя использовать дольше 2 мин.
Предупреждение. Использование этого прибора не по назначению может привести к травмам.

Для стран Европы
Дети не должны играть с устройство. Детям не разрешается пользоваться прессом, соковыжималкой для ягод, кухонным комбайном и мясорубкой. Храните прибор и провод от него в недоступном для детей месте. Дети младше 8 лет могут пользоваться венчиками для взбивания яиц и крема, терками и соковыжималкой для цитрусовых, при условии, что они делают это под наблюдением взрослого или получили инструкции о безопасном использовании прибора и хорошо осознают возможную опасность. Дети младше 8 лет,

а также дети без присмотра взрослых не должны заниматься чисткой и техническим обслуживанием прибора. Храните прибор и сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Использование устройства лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а равно людьми без достаточного опыта и знаний допускается при условии, что они находятся под присмотром либо были обучены правилам безопасного использования устройства и понимают связанные с этим риски.

Для стран за пределами Европы
Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором. Использование устройства лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а равно лицами, которые не обладают достаточным опытом и знаниями, допускается только при условии, что они находятся под наблюдением или были обучены правилам использования устройства лицом, ответственным за их безопасность.

УТИЛИЗАЦИЯ

Окончание срока службы электрических и электронных устройств:
Прибор предназначен для многолетней эксплуатации. Тем не менее, когда вы решите его заменить новым прибором, не выбрасывайте его в мусорное ведро или на свалку, а отнесите его в районный пункт приёма (или, в крайнем случае, в место сбора утиля).

Участвуйте в охране окружающей среды!
ⓘ Данный прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или повторно используемых материалов.
➲ По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приёма для последующей переработки.

UK

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед першим використанням приладу, уважно прочитайте ці інструкції й збережіть їх у надійному місці. Діти не повинні виконувати операції зі збирання, розбирання та очищення насадок (залежно від моделі) через наявність гострих лез. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення або штепсель пошкоджено. Для уникнення небезпеки заміна ушкодженого шнура живлення повинна здійснюватись виробником, його авторизованим сервісним центром або особою, що має відповідну кваліфікацію. Забороняється занурювати прилад у воду або будь-яку іншу рідину. Завжди відключайте прилад від джерела живлення, якщо він залишається без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням або очищенням. Ніколи не торкайтеся рухомих частин пальцями; завжди використовуйте аксесуари, що входять у комплект, або вимикайте прилад, а потім відключайте від розетки. Будьте обережні, якщо в прилад наливається гаряча рідина, оскільки вона може бризнути через утворення пари. Якщо конструкцією приладу передбачено універсальне лезо для подрібнення, із ним необхідно поводитися обережно, особливо під час вилучення вмісту приладу та під час його очищення, тому що леза дуже гострі. Ваш прилад призначений тільки для побутового використання, у приміщені на висоті нижче 2000 м над рівнем моря. Цей прилад призначено виключно для приготування їжі в домашніх умовах. Він не призначений для використання у наступних випадках, на які не розповсюджується дія гарантії: в кухонних зонах для

персоналу магазинів, офісів та інших робочих приміщень, на фермах, клієнтами готелів, мотелів і інших подібних закладів для тимчасового проживання, а також у закладах готельного типу. Див. в інструкції інформацію про попереднє та регулярне очищення деталей, що контактують із харчовими продуктами, а також про очищення приладу та його обслуговування.
Інформацію щодо рецептів, налаштування швидкості і безпечного використання приладу дивіться у розділі про режими роботи. Для того, щоб дізнатися про максимальний час використання приладу зверніться до інструкції з експлуатації. Якщо в ній немає вказівок, дотримуйтеся таких інструкцій: час використання соковитискачів і м'ясорубок не повинен перевищувати 14 хвилин, час використання млинків і насадок-вінчиків не повинен перевищувати 40 секунд, час використання пресу для цитрусових, тертушок і подрібнювачів не повинен перевищувати 2 хвилин.
Попередження. Використання цього приладу не за призначенням може призвести до травмування.

Для країн Європи
Дітям не дозволяється гратися з приладом. Прес, соковитискач, млинок і м'ясорубка не повинні використовуватися дітьми. Зберігайте прилад і його шнур у місці, недоступному для дітей. Вінчики тертушки та прес для цитрусових можна використовувати дітям старше 8 років, якщо вони перебувають під наглядом або якщо вони отримали інструкції стосовно безпечного використання приладу й усвідомлюють усі можливі ризики, пов'язані з його

використанням. Очищення та обслуговування приладу можуть здійснювати діти старше 8 років, але виключно під наглядом дорослих. Зберігайте прилад і його шнур у місці, недоступному для дітей, молодше 8 років. Цим приладом можуть користуватись особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або особи, без необхідного досвіду або знань, за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції з безпечного використання приладу та усвідомлюють можливі ризики.

Для країн поза межами Європи
Слід стежити, щоб діти не гралися з приладом і не використовували його як іграшку. Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або особами без необхідного досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або не були попередньо проінструктовані щодо використання приладу.

УТИЛІЗАЦІЯ

Електричні і електронні прилади, які більше не використовуються:
Ваш прилад розрахований на роботу протягом багатьох років. Але, одного дня, коли Ви вирішите замінити його, не викидайте прилад у відро для сміття, або на смітник, а відвезіть його у пункт прийому електронного й електричного обладнання.

Захищаймо довкілля!
ⓘ Ваш прилад містить багато деталей, які можна переробити або повторно використати.
➲ Віднесіть його до пункту переробки електронного й електричного обладнання для правильної утилізації.

KK

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

Құралды алғаш қолданар алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығып, оны сақтап қойыңыз. Үккіш дискілерін құрастыруды, бөлшектеуді және тазалауды (үлгіге сай) балалар орындамауы керек, өйткені дисктің екінші жағында өткір пышақтар бар. Қуат сымы немесе аша зақымдалған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз. Егер қуат сымы бүлінген болса, жарақаттану қаупінің алдын алу үшін, қызмет көрсету орталығы немесе басқа білікті маманның көмегімен алмастырып алыңыз. Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды. Қараусыз қалдырылса және құрастыру, бөлшектеу немесе тазалау алдында әрқашан құрылғыны желіден ажыратыңыз. Жылжымалы бөліктерге ешқашан саусақтарыңызды тигізбеңіз; әрдайым құрылғымен берілген керек-жарақтарды қолданыңыз немесе оны өшіріп, электр желісінен ажыратыңыз. Тамақ өңдегішке немесе блендерге ыстық сұйықтық құйғанда сақ болыңыз, өйткені ол кенет буға байланысты құрылғыдан шығуы мүмкін. Құралды босатқанда немесе жуғанда жүзі бар бөлшектерін абайлап ұстаңыз, жүздері өте өткір. Құрылғы тек үй ішінде және 2000 м-ден төмен биіктікте тұрмыстық аспаздық мақсатымен ғана пайдалануға арналған. Құралды кепіл берілмеген келесі жағдайларда қолдануға болмайды: дүкендер, офистер және басқа жұмыс орындарындағы ас үйлерінде, фермалық қонақ үйлерде, қонақ үйлердің, мотельдердің және басқа резиденттік орындардың клиенттеріне, жалпы қонақ үй сияқты мекемелерде. Тамаққа тиетін беттерді бастапқы және жүйелі тазалау әрі құрылғыны тазалау және

оған техникалық қызмет көрсету үшін нұсқауларды қараңыз. Рецептілермен пайдалану, жылдамдық реттеу және қауіпсіз қолдану туралы нұсқаулықты қараңыз. Барынша ұзақ уақыт бойы пайдалану үшін пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз, ал онда нұсқаулар көрсетілмесе, келесі нұсқауларды орындаңыз: Шырын сыққыштар, жидек сыққыштар және ет тартатын жабдықтарын 14 минуттан артық қолдануға болмайды, тамақ комбайнерін, жұмыртқа және қаймақ көпірткіштерді 40 секундтан артық, ал көкөністерді үгетін және турайтын жабдықтарды 2 минуттан артық қолдануға болмайды.
Ескерту! Бұл құрылғыны дұрыс пайдаланбаса, адам жарақаты орын алуы мүмкін.

Еуропалық нарықтар
Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Шырын және жидек сыққышты, тамақ комбайнын және ет тартқышты балаларға қолдануға болмайды. Құралды және сымын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Жұмыртқа және қаймақ көпіршіту, көкөністерді үгіту немесе сығу жұмыстарын 8 жастан төменгі балаларға, егер жанында қолдану нұсқауларының орындалуын қадағалайтын ересектер болмаса немесе олар құралды қауіпсіз қолдана білмесе және қауіпті екенін түсінбесе, қолдануға болмайды. Құралды жуу және жөндеу жұмыстарын балаларға орындауға болмайды, егер жанында нұсқаулық беретін ересектер болмаса немесе балалар 8 жастан кіші болса. Құрал мен оның сымын 8 жастан төменгі балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз. Бұл құрылғыны дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері төмен, я болмаса тәжірибесі немесе білімі жеткіліксіз адамдар қадағалау астында немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алса және қауіптерді түсінсе пайдалана алады.

Еуропалық емес нарықтар
Балаларға құралмен ойнауға және оны ойыншық ретінде қолдануға болмайтыны жайлы қатаң ескертілуі тиіс. Қауіпсіздігіне жауапты адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану туралы нұсқаулар бермесе, бұл құрылғы дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері төмен (соның ішінде балалар) немесе тәжірибесі және білімі жоқ адамдардың пайдалануына арналмаған.

ҚАЙТА ҚОЛДАНУ

Электр өнімдері мен электрониканы тастау:
Құрал ұзақ мерзімді қолдануға бейімделіп жасалған. Дегенмен, қолданыстан шыққан күні құралды қоқысқа тастамаңыз, аймақтағы арнайы жинақ орнына өткізіңіз (немесе бөлшектеу орталығына).

Қоршаған ортаны қорғауға қатысыңыз!
ⓘ Құралда қайта қолдануға болатын бірнеше материал қолданылған.
➲ Тастағанда, жергілікті жинау орталығына өткізіңіз.

RO

MANUAL CU INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni şi păstraţi-le pentru consultări viitoare. Asamblarea, demontarea și curățarea discurilor de răzuire (în funcție de model) nu trebuie efectuate de către copii, datorită prezenței lamelor ascuțite situate pe cealaltă parte a discului. Nu utilizați aparatul dacă ștecherul sau cablul de alimentare sunt avariate. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de centrul de service autorizat sau de o persoană cu o calificare similară, pentru evitarea oricărui pericol. Nu scufundaţi aparatul în apă sau în orice alt lichid. Întotdeauna deconectaţi aparatul de la reţeaua de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat şi înainte de a-l asambla, dezasambla sau curăţa. Nu atingeţi niciodată componentele mobile cu degetele; întotdeauna utilizaţi accesoriile furnizate împreună cu aparatul sau opriţi-l apoi deconectaţi-l de la priză. Se recomandă atenţie când turnaţi lichide fierbinţi în mixer sau blender deoarece acestea pot fi proiectate în afara aparatului datorită acumulării bruşte de aburi. Manipularea aparatelor prevăzute cu un cuţit se va realiza cu precauţie, atunci când nu sunt utilizate sau în timpul curăţării, deoarece lamele sunt foarte ascuţite. Aparatul dumneavoastră este destinat numai uzului casnic, în interiorul locuinţei şi la o altitudine de sub 2000 m. Acesta nu a fost conceput pentru a fi utilizat în următoarele cazuri, neacoperite de garanţie: în spaţiile de gătit rezervate personalului din magazine, birouri şi alte medii profesionale, în ferme, de către clienţii hotelurilor, motelurilor şi ale altor medii cu caracter rezidenţial. Garanţia va deveni nulă. Consultaţi instrucţiunile privind curăţarea iniţială

şi periodică a suprafeţelor în contact cu alimente, şi pentru curăţarea şi întreţinerea aparatului dumneavoastră. Pentru reţete, pentru reglarea vitezei şi pentru utilizarea în condiţii de siguranţă a aparatului dumneavoastră, consultaţi instrucţiunile de utilizare. Pentru duratele maxime de utilizare, vă rugăm consultaţi manualul de utilizare, şi dacă acesta nu prezintă nicio indicaţie, respectaţi instrucţiunile următoare: presele pentru fructe, storcătoarele de fructe de pădure sau tocătoarele nu trebuie utilizate mai mult de 14 minute neîntrerupt; roboţii de bucătărie, telurile pentru bătut ouă sau pentru prepararea cremelor nu trebuie utilizate mai mult de 40 de secunde neîntrerupt, storcătoarele de citrice, răzătoarele şi tocătoarele de legume nu trebuie utilizate mai mult de 2 minute neîntrerupt.
Avertisment: utilizarea acestui aparat în alte scopuri decât cele precizate poate duce la rănire.

Pieţe europene
Nu lăsaţi copiii să se joace cu aparatul. Copiii nu au voie să utilizeze presa pentru fructe, storcătorul de fructe de pădure, robotul de bucătărie sau tocătorul. Depozitaţi aparatul şi cablul de alimentare ferit de accesul copiilor.
Telul pentru bătut ouă, pentru prepararea cremelor, răzătoarele şi storcătoarele de citrice pot fi utilizate de copii cu vârsta minimă de 8 ani, cu condiţia să beneficieze de supraveghere sau să fi primit instrucţiuni în ceea ce priveşte utilizarea aparatului în deplină siguranţă şi să fi înţeles corect toate pericolele la care se expun. Curăţarea şi întreţinerea nu trebuie realizate de copii, cu excepţia cazului în care au vârsta de cel puţin 8 ani şi se află sub supravegherea unui adult. Depozitaţi aparatul şi cablul de alimentare ferit de accesul copiilor mai mici de 8 ani.

Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, sau a căror experienţă sau cunoştinţe nu sunt suficiente, cu condiţia ca acestea să fie supravegheate sau să primească instrucţiuni pentru utilizarea aparatului în condiţii de siguranţă şi să înţeleagă pericolele.
În conformitate cu reglementările actuale privind marcajul CE, informațiile despre consumul de energie în modul oprit sunt disponibile pe www.moulinex.com sau www.tefal.com (*). Aceste date arată consumul de energie al dispozitivului atunci când este conectat, dar nu este activ. (*) in functie de model.

Pieţe non-europene
Se recomandă supravegherea copiilor pentru a vă asigura că aceştia nu se joacă cu aparatul şi că nu îl folosesc pe post de jucărie. Acest aparat nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, sau lipsite de experienţă ori cunoştinţe, exceptând cazul în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil de o persoană responsabilă de securitatea lor.

RECICLARE

Să participăm la protecţia mediului!
ⓘ Aparatul dumneavoastră conţine numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
➲ Predaţi aparatul la un punct de colectare pentru reciclare.

SL

VARNOSTNI NASVETI

Pred prvo uporabo naprave pazljivo preberite ta navodila in jih shranite. Otroci ne smejo sestaviti, razstaviti in čistiti plošče za strganje (glede na model), zaradi ostrih rezil na spodnji strani plošče. Naprave ne uporabljajte, če sta napajalni kabel ali vtič poškodovana. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora v izogib vsakršni nevarnosti zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen popravljalni servisni center ali oseba s podobno kvalifikacijo. Naprave se ne sme potopiti v vodo ali drugo tekočino. Če naprave nimate pod nadzorom ter pred oziroma po sestavi in med čiščenjem, jo vedno izključite iz napajanja. Premikajočih se delov se nikoli ne dotikajte s prsti; vedno uporabite pripomočke, priložene napravi, ali pa napravo izključite in jo izklopite iz električnega napajanja. Če v multipraktik oziroma mešalnik vlijete vročo tekočino, bodite previdni, saj jo lahko zaradi nenadnega parjenja izvrže iz naprave. Z napravami, ki imajo nože, ravnajte previdno, tudi, ko je vsebnik prazen in med čiščenjem, saj so noži zelo ostri. Vaša naprava je namenjena le za gospodinjsko uporabo v domači kuhinji na višini do 2000 m. Naprava ni namenjena za uporabo v naslednjih primerih, ki niso vključeni v garancijo: v kuhinjah za osebje v trgovinah, poslovnih prostorih in drugih poslovnih okoljih, na kmečkih turizmih, gostom v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih objektih, kot so prenočišča. Za začetno in redno čiščenje površin, ki so v stiku s hrano, ter za čiščenje in vzdrževanje naprave si preberite navodila. Recepti ter navodila za nastavitev hitrosti in varno uporabo naprave so na voljo v

navodilih za uporabo. Najdaljši možen čas delovanja preverite v uporabniškem priročniku, če v njem ni naveden, pa upoštevajte naslednja navodila: Stiskalnika, sokovnika ali sekljalnika ne smete uporabljati dlje kot 14 minut. Pripomočkov in stepalnika ne smete uporabljati dlje od 40 sekund. Ožemalnika, strgalnika in rezalnika ne smete uporabljati dlje od 2 minut.

Opozorilo: Če te naprave ne uporabljate v predvidene namene, lahko pride do poškodb.

Evropski trgi

Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci nikoli ne smejo uporabljati naslednjih naprav: stiskalnika, sokovnika, multipraktika ali sekljalnika. Napravo in napajalni kabel hranite izven dosega otrok. Stepalnik, strgalnik in ožemalnik citrusov lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, v primeru, da so pod nadzorom ali so predhodno prejeli navodila za varno uporabo naprave, oziroma razumejo morebitne nevarnosti, ki jih predstavlja naprava. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, mlajši od 8 let in brez nadzora odraslih. Napravo in njen kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let. Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi, ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod pogojem, da so pod nadzorom ali da so prejele navodila za varno uporabo naprave in razumejo nevarnosti uporabe.

V skladu z veljavnimi predpisi o označevanju CE so informacije o porabi energije v izklopljenem stanju na voljo na www.moulinex.com ali www.tefal.com (*). Ti podatki prikazujejo porabo energije vaše naprave, ko je povezana, vendar ni aktivna. (*)odvisno od modela.

Neevropski trgi

Otroci morajo biti pod nadzorom, pri čemer je treba zagotoviti, da se z napravo ne igrajo. Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so prejele navodila ali jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost.

RECIKLAŽA

Sodelujmo pri varovanju okolja!
- ⓘ Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.
- ➲ Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

SR

SIGURNOSNA UPUTSTVA

Pre prve upotrebe uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga. Sastavljanje, rastavljanje i čišćenje diskova (zavisno od modela) ne smeju da obavljaju deca zbog oštrih noževa na drugoj strani diska. Nemojte da upotrebljavate aparat ako je strujni kabl ili utikač oštećen. Ako je kabl za napajanje oštećen, moraju ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili osoba sličnih kvalifikacija da bi se izbegla opasnost. Aparat ne sme da se potapa u vodu ili drugu tečnost. Uvek isključite aparat iz strujnog napajanja ako je bez nadzora i pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja. Delove koji su u pokretu nemojte nikada da dodirujete prstima. Uvek upotrebljavajte pribor koji je isporučen sa aparatom ili isključite aparat, a zatim ga isključite iz strujnog napajanja. Budite oprezni ako se u kuhinjski aparat ili blender sipa vruća tečnost jer može da dođe do izbacivanja tečnosti iz aparata zbog iznenadnog isparavanja. Kada praznite i čistite rezervoar pažljivo rukujte aparatima koji imaju sečiva jer su vrlo oštra. Aparat je predviđen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima u domaćinstvu i na nadmorskoj visini ispod 2000 m. Nije namenjen za upotrebu u sledećim slučajevima koji nisu pokriveni garancijom: u delovima kuhinje rezervisanim za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima, na farmama, za goste hotela, motela i drugih stambenih okruženja i okruženja sličnih hotelskim sobama. Za početno i redovno čišćenje površina, koje su u kontaktu sa hranom i za čišćenje i održavanje aparata pogledajte uputstva. Recepte, podešavanje brzine i siguran

način korištenja uređaja pogledajte u uputstvu za upotrebu. Maksimalno vreme upotrebe potražite u korisničkom priručniku, a ako u korisničkom priručniku nema uputstava, sledite sledeća uputstva: Cediljka za citruse, sokovnici za bobičasto voće ili mlinovi ne bi trebali da se koriste duže od 14 min, multipraktici, mikser za jaja ili krem ne duže od 40 sekundi, sokovnici, seckalice za povrće ne duže od 2 min.

Upozorenje: Korišćenje ovog uređaja u nenamenske svrhe može dovesti do povreda.

Evropska tržišta

Deca ne smeju da se igraju sa aparatom. Deca ne smeju koristiti sokovnik, sokovnik za bobičasto voće, multipraktik ili mlin za meso. Držite aparat i njegov kabl van domašaja dece. Miksere za jaja i krem, seckalicu i cediljku za citruse mogu koristiti deca od 8 godina i starija, ukoliko su pod nadzorom ili su dobili uputstva za sigurnu upotrebu aparata i razumeju rizike. Deca ne smeju da čiste i održavaju aparat, osim ako imaju najmanje 8 godina i pod nadzorom su odraslih. Držite aparat i kabl dalje od domašaja dece mlađe od 8 godina.

Ovaj aparat mogu da upotrebljavaju osobe sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom ili ako su upućene u bezbedan način upotrebe aparata i ako su razumele moguće opasnosti.

Sukladno važećim propisima o označavanju CE, informacije o potrošnji energije u isključenom stanju dostupne su na www.moulinex.com ili www.tefal.com (*). Ovi podaci pokazuju potrošnju energije vašeg uređaja kada je povezan, ali nije aktivan. (*); ovisno o modelu.

Vanevropska tržišta

Deca trebaju biti pod nadzorom da bi se osiguralo da se ne igraju aparatom i da ga ne koriste kao igračku. Ovaj aparat nije predviđen da ga upotrebljavaju u osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost koja im je prethodno dala uputstva o načinu upotrebe aparata.

RECIKLAŽA

Električni i elektronski proizvodi na kraju radnog veka:
Vaš aparat je predviđen da funkcioniše dugi niz godina. U svakom slučaju, onog dana kada odlučite da ga zamenite, nemojte da ga bacate u kantu za smeće, već ga odnesite u centar za recikliranje takvih proizvoda.

Učestvujmo u zaštiti životne sredine!
- ⓘ Vaš aparat sadrži brojne vredne materijale koji mogu da se recikliraju.
- ➲ Odnesite aparat u centar za recikliranje takvih proizvoda.

HR

PRIRUČNIK SA SIGURNOSNIM UPUTAMA

Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu te ga sačuvajte. Montažu, demontažu i čišćenje diskova (u skladu s modelom) ne smiju obavljati djeca zbog oštrih noževa na drugoj strani diska. Nemojte koristiti uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni. U slučaju oštećenja priključnog voda treba ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili osoba odgovarajućih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost. Uređaj se ne smije uranjati u vodu ili druge tekućine. Isključite uređaj iz izvora napajanja ako ga ostavljate bez nadzora, kao i prije montaže, demontaže ili čišćenja. Dijelove koji se kreću nikad ne dotičite prstima. Uvijek upotrebljavajte pribor isporučen s uređajem ili isključite uređaj, a zatim ga odspojite od strujnog napajanja. Budite oprezni dok ulijevate vruću tekućinu u aparat za pripremu hrane ili blender, jer može doći do njena izbacivanje zbog iznenadnog mlaza. Prilikom pražnjenja spremnika i čišćenja budite oprezni s uređajima koji sadrže nož jer su oštrice jako oštre. Uređaj je predviđen samo za uporabu u zatvorenim prostorima u kućanstvu i na nadmorskoj visini ispod 2.000 m. Nije predviđen za uporabu u slijedećim slučajevima, koji nisu obuhvaćeni jamstvom: u kuhinjama namijenjenim osoblju trgovina, ureda i drugih profesionalnih okruženja, na poljoprivrednim gospodarstvima, od strane gostiju hotela, motela ili drugih smještajnih kapaciteta, u smještajnim kapacitetima kao što su sobe u privatnim pansionima. Pročitajte upute za početno i redovito čišćenje površina koje su u kontaktu s hranom te za čišćenje i održavanje uređaja. Recepte, postavljanje brzine

i bezopasan način korištenja uređaja pogledajte u uputama te uporabu. Maksimalno vrijeme uporabe potražite u korisničkom priručniku, a ako u korisničkom priručniku nema odnosnih uputa, slijedite sljedeće upute: Sokovnici, uređaji za cijeđenje bobičastog voća ili uređaji za mljevenje ne smiju se rabiti duže od 14 minuta u kontinuitetu, uređaji za pripremu hrane, miješalice za jaja ili vrhnje ne smiju se rabiti duže od 40 sekundi, uređaji za cijeđenje agruma, ribeži i rezači povrća ne smiju se rabiti duže od 2 minute.

Upozorenje: uporaba ovog uređaja u svrhe za koje nije namijenjen može rezultirati ozljedom.

Europska tržišta

Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju rabiti sokovnik, uređaj za cijeđenje bobičastog voća, uređaj za pripremu hrane i uređaj za mljevenje. Uređaj i priključni vod držite izvan dosega djece. Miješalice za jaja ili vrhnje, ribeže i uređaje za cijeđenje agruma mogu rabiti djeca starija od 8 godina ako su pod nadzorom ili ako su dobila upute o njihovom sigurnom korištenju i upoznata su s mogućim opasnostima. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaje, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe. Uređaj i priključni vodi držite izvan dosega djece mlađe od 8 godina. Uređaj smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe čije iskustvo ili znanje nije dostatno pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su dobili upute za sigurno korištenje uređaja i ako razumiju opasnosti.

U skladu s važećim propisima o oznaci CE, informacije o potrošnji energije u stanju isključenosti dostupne su na www.moulinex.com, www.tefal.com (*). Ovi podaci pokazuju potrošnju energije vašeg uređaja kada je spojen, ali nije aktivan. (*)ovisno o modelu.

Izvaneuropska tržišta

Potrebno je nadzirati djecu kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem i ne koriste ga kao igračku. Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost koja im daje upute o načinu korištenja uređaja.

RECIKLAŽA

Električni i elektronički proizvodi na isteku roka trajanja:
Vaš uređaj predviđen je za rad tijekom dugo godina. U svakom slučaju, onog dana kad ga odlučite zamijeniti, ne odbacujte ga u kantu za smeće niti na deponiju, već ga odnesite u centar za prikupljanje u svojoj zajednici (ili u centar za reciklažu, ovisno o slučaju).

Sudjelujmo u zaštiti okoliša!
- ⓘ Vaš uređaj sadrži brojne vrijedne materije koje se mogu reciklirati.
- ➲ Povjerite ga centru za prikupljanje, gdje će se izvršiti njegov tretman.

BS

SIGURNOSNE UPUTE

Prije prve upotrebe aparata pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu, te ga sačuvajte. Sastavljanje, rastavljanje i čišćenje pločica sjeckalice (ovisno o modelu) ne smiju obavljati djeca zbog oštrih noževa na drugoj strani pločice.

Nemojte upotrebljavati aparat ako je strujni kabal ili utikač oštećen. Ako je kabal za napajanje oštećen, moraju ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servisni centar ili osoba slične kvalifikacije kako bi se izbjegla opasnost. Aparat se ne smije uranjati u vodu ili druge tečnosti. Aparat uvijek isključite iz strujnog napajanja ako je bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja. Dijelove koji su u pokretu nikada ne dodirujte prstima. Uvijek upotrebljavajte pribor isporučen s aparatom ili isključite aparat, a zatim ga isključite iz strujnog napajanja. Budite oprezni ako se u kuhinjski aparat ili blender ulijeva vruća tečnost jer može doći do izbacivanja tečnosti iz aparata uslijed iznenadnog isparavanja. Kada praznite i čistite spremnik pažljivo rukujte s aparatima koji imaju noževe jer su vrlo oštri. Aparat je predviđen samo za kulinarsku upotrebu u domaćinstvu, u zatvorenim prostorima i na nadmorskoj visini ispod 2.000 m. Nije namijenjen za upotrebu u sljedećim slučajevima koji nisu pokriveni garancijom: u dijelovima kuhinje rezervisanim za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima, na farmama, za goste hotela, motela i drugih stambenih okruženja i okruženja sličnih hotelskim sobama. Za početno i redovno čišćenje površina koje su u kontaktu s hranom

i za čišćenje i održavanje aparata pogledajte uputstva. Recepte, podešavanje brzine i siguran način korištenja aparata pogledajte u uputama za korištenje. Za maksimalno vrijeme upotrebe pogledajte uputstvo za upotrebu, a ako u uputstvu za upotrebu, nema odnosnih uputstava, slijedite sljedeća uputstva: Sokovnici, cjedila za agrume ili aparati za sitno sjeckanje ne bi se trebali koristiti duže od 14 min, aparati za pripremu hrane, mikser za jaja ili kreme ne duže od 40 sekundi, sokovnici, rende i sjeckalice za povrće ne duže od 2 min.

Upozorenje: Korištenje aparata u svrhe za koje nije namijenjen može dovesti do ozljeda.

Evropska tržišta

Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca ne smiju koristiti sokovnik, cjedila za agrume, aparat za pripremu hrane ili aparat za sitno sjeckanje. Držite aparat i strujni kabal van dohvata djece. Miksere za jaja i kreme, rende i sokovnik mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, ako su pod nadzorom ili su dobili uputstva za sigurnu upotrebu aparata, te ako razumiju rizike povezane sa upotrebom tih aparata. Djeca ne smiju čistiti i održavati aparat, osim ako imaju najmanje 8 godina i pod nadzorom su odraslih. Držite aparat i kabal dalje od dohvata djece mlađe od 8 godina. Ovaj aparat mogu upotrebljavati osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u siguran način upotrebe aparata te ako su razumjele moguće opasnosti.

U skladu s važećim propisima o označavanju CE, informacije o potrošnji energije u isključenom stanju (*) dostupne su na www.moulinex.com, www.tefal.com (*). Ovi podaci pokazuju potrošnju energije vašeg uređaja kada je povezan, ali nije aktivan. (*); Ovisno o modelu.

Vanevropska tržišta

Djeca trebaju biti pod nadzorom da bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom i da ga ne koriste kao igračku. Ovaj aparat nije predviđen da ga upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im daje upute o načinu upotrebe aparata.

RECIKLAŽA

Električni i elektronski aparati na kraju roka trajanja:
Vaš aparat je predviđen da funkcionira dugo godina. U svakom slučaju, onog dana kad ga odlučite zamijeniti, nemojte ga bacati u kantu za smeće niti na deponiju, nego ga odnesite u centar za prikupljanje u svojoj zajednici (ili u centar za reciklažu, ovisno o slučaju).

Učestvujmo u zaštiti okoline!
- ⓘ Vaš aparat sadrži brojne vrijedne materije koje se mogu reciklirati.
- ➲ Povjerite ga centru za prikupljanje gdje će se izvršiti njegova daljnja obrada.

BG

КНИЖКА С ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди използването на Вашия уред за пръв път, прочетете внимателно това ръководство и го пазете. Сглобяването, разглобяването и почистването на дисковете за рендосване (в зависимост от модела) не бива да се извършва от деца поради наличието на остри ножове от другата страна на диска. Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепсел са повредени. Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от оторизирания сервизен център или от лице с подходяща квалификация. Уредът не бива да се потапя във вода или други течности. Винаги откачайте уреда от контакта, ако го оставяте без надзор, както и преди да го сглобявате, разглобявате или почиствате. Никога не докосвайте движещите се части с пръсти; винаги използвайте аксесоарите, предоставени с уреда, или го изключвайте от бутона, след което и от контакта. Внимавайте, ако в блендера или кухненския робот се налива гореща течност, тъй като тя може да бъде изхвърлена навън от уреда, поради образуването на пара. Манипулирайте предпазливо с уредите, притежаващи нож, когато са отворени и по време на почистване, тъй като острието на ножовете са много остри. Вашият уред е предназначен само за битова кулинарна употреба в дома и на надморска височина под 2000 м. Той не е проектиран за ползване в следните случаи, които не се покриват от гаранцията: в кухненски боксове за персонала на магазини, офиси и други работни среди, във ферми, от клиенти на хотели,

мотели и други места за настаняване, в места от типа на хотелски стаи. Вижте инструкциите за първоначалното и редовно почистване на повърхностите в контакт с хранителни продукти, както и за почистването и поддръжката на вашия уред. За рецепти, настройване на скоростта и безопасна употреба на Вашия уред, вижте ръководството с инструкции За максимално време на употреба, моля, вижте потребителското ръководство и ако там няма инструкции, спазвайте следните инструкции: пресите, сокоизстисквачките за дребни безкостилкови плодове или ножовете не трябва да се ползват по-дълго от 14 минути, кулинарните роботи, бъркалките за яйца или сметана, не трябва да се ползват по-дълго от 40 секунди, пресата за цитрусови плодове, рендетата и ножа за зеленчуци не трябва да се ползват по-дълго от 2 минути.

Предупреждение: Използването на този уред за непредвидени цели може да доведе до нараняване.

Европейски пазари

Децата не трябва да си играят с уреда Пресата, сокоизстисквачката за дребни безкостилкови плодове, кулинарният робот или ножът не трябва да се ползват от деца. Пазете уреда и кабела му на недостъпно за деца място. Бъркалките за яйца, сметана, рендетата и пресата за цитрусови плодове могат да се ползват от деца, навършили 8 години, ако са под подходящо наблюдение или са инструктирани за безопасното боравене с уреда и осъзнават свързаните с това опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение, освен ако не са навършили 8 години и са под надзора на възрастен. Пазете уреда и кабела му на място, недостъпно за деца под 8 години. Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или

умствени способности или с недостатъчни опит или знания, ако те получат наблюдение или са получили инструкции за безопасно използване на уреда и разбират опасностите.

В съответствие с настоящите разпоредби за маркировка CE, информация за консумацията на енергия в изключен режим е достъпна на www.moulinex.com или www.tefal.com (*). Тези данни показват консумацията на енергия на вашето устройство, когато е свързано, но не е активно. (*) в зависимост от модела.

Неевропейски пазари

Желателно е да наблюдавате децата, за сте сигурни, че не си играят с уреда и не го ползват като играчка. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, нито с липса на опит и знания, освен ако те не получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

РЕЦИКЛИРАНЕ

Да участваме в опазването на околната среда!
- ⓘ Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
- ➲ Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.

ET

OHUTUSJUHISED

Enne seadme esmakordset kasutamist lugege hoolikalt käesolevat juhendit ja hoidke seda kindlas kohas edaspidiseks kasutamiseks. Riivketaste (vastavalt mudelile) paigaldamise, eemaldamise ja puhastamisega ei tohi tegeleda lapsed, kuna ketta teisel küljel on teravad lõiketerad. Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe või pistik on kahjustunud. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see iga võimaliku ohu vältimiseks lasta tootjal, volitatud teeninduskeskusel või vastavat kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada. Seadet ei tohi panna vette või teistesse vedelikesse. Järelevalveta jätmisel ning enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist ühendage seade alati vooluvõrgust välja. Ärge kunagi puutuge sõrmedega seadme liikuvaid osi; kasutage alati seadme komplektis olevaid tarvikuid või lülitage seade välja ning eemaldage see vooluvõrgust. Olge ettevaatlik, kui valate köögikombaini või blenderisse kuuma toitu, kuna see võidakse äkilise aurustumise tõttu seadmest välja paisata.

Kui lõiketeradega seadme anum on tühi, tuleb seadme puhastamisel sellega väga ettevaatlikult ümber käia, kuna noad on äärmiselt teravad. Seade on mõeldud ainult koduseks toiduvalmistamiseks siseruumides ja kõrgusel kuni 2000 m. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks järgmistel garantiiga mõtehõlmatud juhtudel: kaupluste, kontorite ja teiste töökeskkondade töötajatele mõeldud kööginurkades, põllumajandusettevõtetes ning hotellide, motellide ja teiste elamispinnana kasutatavate keskkondade klientidele. Tutvuge juhistega,

mis käsitlevad toiduainetega kokkupuutuvate pindade esmast ja regulaarset puhastamist ning seadme puhastamist ja hooldust. Tutvuge kasutusjuhendis esitatud retseptide ning kiiruse reguleerimise ja seadme ohutu kasutamise juhistega. Maksimaalse kasutusaja andmed leiate kasutusjuhendist ja kui vastavaid juhiseid ei leidu, siis järgige alltoodud juhiseid: Mahlapressi, marjapressi ega hakklihamasinat ei tohi kasutada korraga kauem kui 14 minutit; köögikombaini ja munade või koore vahustamiseks kasutatavaid vispleid ei tohi kasutada korraga kauem kui 40 sekundit; tsitruspressi, riive ja juurviljalõikureid ei tohi kasutada kauem kui 2 minutit.

Hoiatus! Seadme mittesihipärane kasutamine võib põhjustada vigastusi

Euroopa turud

Lapsed ei tohi seadmega mängida. Mahlapressi, marjapressi, köögikombaini ega hakklihamasinat ei tohi kasutada lapsed. Hoidke seade ja selle toitejuhe laste käeulatusest väljas. Piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud ja isikud, kelle kogemused ja teadmised ei ole selleks piisavad, võivad seadet kasutada järelevalve all või juhul, kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad mõistavad ohte.

Vastavalt kehtivatele CE-vastavusmärgise eeskirjadele on teave väljalülitatud oleku energiatarbimise kohta kättesaadav www.moulinex.com, www.tefal.com (*). Need andmed näitavad teie seadme energiatarbimist, kui see on ühendatud, kuid pole aktiivne. (*)sõltuvalt modelist.

Euroopaväliised turud

Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega ega kasutaks seda mänguasjana. See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nad kasutavad seadet järelevalve all või neid on seadme kasutamise osas juhendanud nende ohutuse eest vastutav isik.

RINGLUSSEVÕTT

Aitame hoida looduskeskkonda!
- ⓘ Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.
- ➲ Viige seade kogumispunkti, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

LV

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiet tos. Rīves disku salikšanu, izjaukšanu un tīrīšanu (atkarībā no modeļa) nedrīkst veikt bērni, jo diska otrā pusē ir asi asmeņi. Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāts tās elektrības vads vai kontaktdakša. Ja elektrības vads ir bojāts, drošības apsvērumu dēļ lūdziet, lai to nomaina ražotāja pārstāvis, pilnvarota apkalpošanas centra darbinieks vai kāda cita kvalificēta persona. Nekādā gadījumā ierīci nedrīkst iemērkt ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Dodoties projām, vai pirms ierīces salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas, vienmēr atvienojiet ierīces elektriskās strāvas vadu no elektrotīkla. Nekad nepieskarieties ierīces kustīgajām daļām ar pirkstiem; vienmēr izmantojiet ierīces komplektācijā iekļautos piederumus vai arī izslēdziet to un pēc tam atvienojiet no barošanas avota. Rīkojieties piesardzīgi, lejot karstu šķidrumu virtuves kombainā vai blenderī, jo pēkšņas tvaika izplūdes gadījumā tas var izšļakstīties no ierīces. Ierīces, kurās ir asmeņi, pēc iztukšošanas, kā arī tīrīšanas laikā ir jālieto uzmanīgi, jo asmeņi ir ļoti asi. Ierīce paredzēta tikai lietošanai kulinārijā mājas apstākļos un augstumā, kas nepārsniedz 2000 m virs jūras līmeņa. Tā nav paredzēta lietošanai šādos gadījumos, kuros garantija nedarbojas: darbinieku virtuvēs (veikalu telpās), birojos un citās darba vietās, lauku saimniecībās, viesnīcās, moteļos, viesu namos un citās vietās, kurās uzturas klienti. Izlasiet instrukcijas par virsmu, kas nonāk saskarē ar pārtiku, tīrīšanu pirmo reizi un regulāro tīrīšanu, kā arī ierīces tīrīšanu un kopšanu. Receptes

un informāciju par ātruma regulēšanu un par ierīces drošu lietošanu var atrast lietošanas instrukcijā. Lai ierīces kalpošanas laiks būtu pēc iespējas ilgāks, izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un, ja tajā nav iekļauts neviens norādījums, ievērojiet sekojošos norādījumus: Nelietojiet sulu spiedes, ogu blenderus vai gaļas maļamās mašīnas ilgāk par 14 minūtēm; nelietojiet virtuves kombainus un olu vai krēma putotājus ilgāk par 40 sekundēm; nelietojiet citrusaugļu sulu spiedes, rīves un dārzeņu griezējus ilgāk par 2 minūtēm.

Brīdinājums. Izmantojot šo ierīci neparedzētiem mērķiem, iespējams gūt traumas.

Eiropas tirgi

Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo ierīci. Bērni nedrīkst izmantot sulu spiedes, ogu blenderus, virtuves kombainus un gaļas maļamās mašīnas. Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā. Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu, drīkst lietot olu un krēma putotājus, rīves un citrusaugļu sulu spiedes ar nosacījumu, ka viņi tiek uzraudzīti vai ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un labi izprot riskus, kuriem var tikt pakļauti. Veicamo apkopi un tīrīšanu drīkst veikt bērni, ja tie ir vismaz 8 gadus veci un atrodas pieaugušo uzraudzībā. Iekārta un tās elektrības vads ir jāuzglabā vietā, kur tam nevar piekļūt bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem. Šo ierīci drīkst izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgās personas uzraudzībā vai ja tie ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.

saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem par CE marķējumu informācija par enerģijas patēriņu izslēgtā režīmā ir pieejama www.moulinex.com vai www.tefal.com(*). Šie dati parāda jūsu ierīces enerģijas patēriņu, kad tā ir pievienota, bet nav aktīva. (*) atkarībā no modeļa.

Tirgi ārpus Eiropas

Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nespēlējas. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja par šo personu drošību atbildīgā persona nav veikusi apmācību vai sniegusi norādījumus sakarā ar ierīces lietošanu.

OTRREIZĒJĀ PĀRSTRĀDE

Piedalīsimies vides aizsardzībā!
- ⓘ Jūsu aparāts satur vairākus vērtīgus materiālus vai materiālus, kurus var atkārtoti izmantot.
- ➲ Nododiet to savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

LT

SAUGOS NURODYMŲ KNYGELĖ

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir saugokite ją. Vaikams negalima leisti surinkinėti, ardyti ir valyti trintuvės diskų (priklausomai nuo modelio), nes kita disko pusė yra su aštriomis briaunomis. Prietaiso nenaudokite, jeigu pažeistas jo maitinimo įtampos laidas ar kištukas. Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, patvirtinto priežiūros centro darbuotojas ar panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad nekiltų jokio pavojaus. Prietaisas neturi būti panardintas į vandenį arba bet kokį kitą skystį. Visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo įtampos prieš jį ardydami, surinkinėdami, valydami ar palikdami be priežiūros. Niekada pirštais nelieskite judančių dalių; visada naudokite priedus, pateikiamus su prietaisu arba išjunkite prietaisą ir tuomet atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Būkite atsargūs, kai į maisto apdorojimo prietaisą ar maišytuvą pilate karštą skystį, nes staiga susidarius garams jo purslai gali ištikšti. Jeigu prietaise įrengtas peilis, būkite atsargūs tuštindami prietaisą arba valydami, nes ašmenys yra labai aštrūs. Jūsų prietaisas yra skirtas tik kulinariniam naudojimui namuose ir žemesniame nei 2 000 m aukštyje. Jis neskirtas naudoti toliau nurodytais atvejais, kuriems netaikoma garantija: virtuvės srityse, skirtose personalo darbuotojams, parduotuvėse, biuruose ir kitose darbinėse aplinkose, ūkiuose, viešbučių, motelių ir kitų gyvenamosios paskirties patalpose (jų klientams), nakvynės namų tipo įstaigose. Žr. instrukcijas, kaip pirmą kartą ir reguliariai valyti sąlyčio su maistu paviršius ir kaip valyti ir techniškai prižiūrėti prietaisą. Receptus, greičio nustatymus ir prietaiso naudojimo informaciją

rasite naudojimo instrukcijoje. Tam, kad užtikrintumėte didžiausią prietaiso ilgaamžiškumą, vadovaukitės naudotojo vadovu, o jei vadove nepateikiamo instrukcijos, vadovaukitės šiomis instrukcijomis: Draudžiama naudoti sulčiaspaudę, uogų sulčiaspaudę arba smulkintuvą ilgiau nei 14 minučių, maisto ruošimo kombainą, kiaušinių ir kremo plaktuvus – ilgiau nei 40 sekundžių, o citrusinių vaisių sulčiaspaudes, trintuves ir daržovių pjaustiklius – ilgiau nei 2 minutes.

Įspėjimas. Naudojant šį prietaisą ne pagal paskirtį, galimas kūno sužalojimas.

Europos rinkos

Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Vaikams draudžiama naudoti sulčiaspaudę, uogų sulčiaspaudę, maisto ruošimo kombainą arba smulkintuvą. Prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Kiaušinių ir kremo plaktuvus, trintuves ir citrusinių vaisių sulčiaspaudes gali naudoti 8 metų ir vyresnio amžiaus vaikai, jei juos prižiūri kitas asmuo arba jie buvo išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir puikiai supranta galimus pavojus. Vaikams, kuriems yra mažiau nei 8 metai ir kurių neprižiūri suaugęs asmuo, draudžiama valyti prietaisą ir atlikti jo techninę priežiūrą. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams iki 8 metų amžiaus nepasiekiamoje vietoje. Šį prietaisą gali naudoti asmenys, kurių susilpnėję fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai, arba kuriems nepakanka patirties ar žinių, jeigu jie prižiūrimi arba apmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supranta apie gresiantį pavojų.

Pagal galiojančius CE ženklinimo reglamentus, informaciją apie energijos suvartojimą išjungus režimu rasite www.moulinex.com arba www.tefal.com (*). Šie duomenys rodo jūsų įrenginio energijos suvartojimą, kai jis prijungtas, bet neaktyvus. (*) priklausomai nuo modelio.

Ne Europos rinkos

Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu ir nenaudotų jo kaip žaislo. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių susilpnėję fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai, arba kuriems nepakanka patirties ar žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba apmoko naudotis prietaisu.

PERDIRBIMAS

Prisidėkime prie aplinkos apsaugos!
- ⓘ Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
- ➲ Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į įgaliotą priežiūros centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

PL

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszy dokument i zachować go. Montaż, demontaż i czyszczenie tarczy tnącej (w zależności od modelu) nie powinny być wykonywane przez dzieci, ponieważ po drugiej stronie tarczy znajdują się ostrza. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach. Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem. Nigdy nie dotykaj ruszających się części palcami; zawsze używaj dostarczonych z urządzeniem akcesoriów lub wyłącz urządzenie i odłącz z sieci. Zachowaj ostrożność, wlewając gorący płyn do robota kuchennego lub blendera, ponieważ może on zostać wyrzucony z urządzenia w wyniku nagłego parowania. W przypadku urządzeń wyposażonych w akcesoria tnące, zachować ostrożność w przypadku opróżnionego pojemnika i podczas mycia, ponieważ noże są bardzo ostre. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego wewnątrz i na wysokości poniżej 2000 m. Nie nadaje się do używania w następujących przypadkach, które nie są objęte gwarancją: w pomieszczeniach kuchennych przeznaczonych dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy, w gospodarstwach rolnych, przez klientów hoteli, moteli i innych miejsc pobytu, w pokojach gościnnych i podobnych

miejscach. Zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi wstępnego i regularnego czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością oraz czyszczenia i konserwacji urządzenia. Więcej informacji na temat przepisów kulinarnych, ustawień prędkości i bezpiecznego korzystania z urządzenia można znaleźć w instrukcji obsługi. Aby używać urządzenia jak najdłużej, zapoznaj się z instrukcją obsługi a jeśli instrukcja nie zawiera zaleceń, postępuj zgodnie z następującymi wskazówkami: Wyciskarki, sokowirówki lub maszynki do mielenia nie powinny być używane dłużej niż 14 minut, roboty kuchenne, miksery nie mogą być używane dłużej niż 40 sekund, wyciskarki do cytrusów, tarki i szatkownice nie mogą być używane dłużej niż 2 minuty.

Ostrzeżenie: używanie tego urządzenia do celów innych niż wskazane przez producenta może skutkować uszkodzeniem ciała.

Rynki europejskie

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą używać wyciskarki, sokowirówki, robota kuchennego lub maszynki do mielenia. Chronić urządzenie oraz przewód zasilania przed dostępem dzieci. Dzieci w wieku co najmniej 8 lat mogą używać mikserów, tarek i wyciskarek do cytrusów, pod warunkiem że będą miały zapewniony odpowiedni nadzór lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia, i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją, chyba że ukończyły 8 lat i pozostają pod nadzorem osoby dorosłej. Przechowywać urządzenie oraz przewód zasilania w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia. Urządzenie to może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub też o niedostatecznym doświadczeniu lub wiedzy, pod

warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumiały zagrożenia.

Zgodnie z przepisami dotyczącymi oznakowania CE, informacje dotyczące zużycia energii w trybach wyłączenia dostępne są na stronach www.moulinex.com lub www.tefal.com (*). Dane te pokazują zużycie energii przez urządzenie, gdy jest ono podłączone, ale nieaktywne. (*)w zależności od modelu.

Rynki pozaeuropejskie

Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem i nie używały go jako zabawki. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub też niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, chyba że są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

RECYKLING

Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!
- ⓘ Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu
  W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki
- ➲ Pomóżmy chronić środowisko naturalne.
  Twoje urządzenie jest zaprojektowane do pracy przez wiele lat. Kiedy jednak zdecydujesz się je wymienić, nie zapomnij pomyśleć o tym, w jaki sposób możesz pomóc chronić środowisko, pozwalając na jego ponowne wykorzystanie, recykling lub odzysk w inny sposób. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać szkodliwe substancje, które mogą mieć niekorzystny wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzkie.
  Ta etykieta wskazuje, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zabierz go do punktu zbiórki, do dystrybutora przy zakupie nowego równoważnego produktu lub zatwierdzonego centrum serwisowego do przetwarzania.
  Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć baterię i pozbyć się jej zgodnie z lokalnymi przepisami.
  Jeśli masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą produktu, który powie ci, co masz robić.

CS

KNIHA BEZPEČNOSTNÍCH POKYNŮ

Před prvním použitím vašeho přístroje si pozorně prostudujte tento návod a pečlivě jej uschovejte.

Strouhací disky (dle modelu) nesmějí skládat, rozkládat a čistit děti, jelikož na druhé straně disků jsou ostré čepele. Pokud je napájecí kabel nebo zástrčka poškozena, přístroj nepoužívejte. Aby se předešlo nebezpečí, musí poškozený síťový kabel vyměnit výrobce, poprodejní servis či jiná kvalifikovaná osoba. Spotřebič nesmí být ponořen do vody ani do jiné kapaliny. V době, kdy spotřebič nepoužíváte, a před jeho sestavením, rozložením nebo čištěním jej vždy odpojte ze zásuvky. Nikdy se nedotýkejte pohyblivých částí prsty; vždy používejte příslušenství dodávané se zařízením, nebo zařízení vypněte a odpojte. Buďte opatrní, pokud do kuchyňského robotu nebo mixéru naléváte horkou tekutinu, jelikož kvůli vzniku páry může ze spotřebiče vystříknout. S přístroji obsahujícími řeznou část manipulujte při vyprazdňování obsahu nebo při čištění opatrně, neboť čepele řezných nástrojů jsou velmi ostré. Váš spotřebič je určen pro domácí kuchyňské použití a jen do nadmořské výšky 2 000 m. Přístroj nebyl navržen pro použití v následujících případech, na které se nevztahuje záruka: v kuchyňských koutech vyhrazených pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích, na farmách, klienty v hotelech, motelech a dalších zařízeních obytného charakteru nebo v zařízeních typu penzionů. Podívejte se na pokyny pro úvodní a pravidelné čištění povrchů, které se dostávají do kontaktu s potravinami,

a pro čištění a údržbu spotřebiče. Recepty, nastavení rychlosti a bezpečné používání přístroje naleznete v návodu k použití. Maximální dobu používání naleznete v uživatelské příručce, a pokud v ní nejsou uvedeny žádné pokyny, dodržujte následující pokyny: Odšťavňovací lisy, lisy na bobulové ovoce nebo mixéry se nesmí používat déle než 14 min, kuchyňské roboty, šlehače na vejce nebo na šlehačku se nesmí používat déle než 40 sekund, odšťavovače, struhadla a kráječe zeleniny se nesmí používat déle než 2 min.

Varování: Používání tohoto přístroje jinak než k zamýšleným účelům může vést ke zranění.

Evropské trhy

Děti si nesmějí se spotřebičem hrát. Odšťavňovací lis, lis na bobulové ovoce, kuchyňský robot nebo mixér nesmí používat děti. Přístroj a jeho přívodní kabel uchovávejte mimo dosah dětí. Šlehač na vejce či šlehačku, struhadlo a odšťavovač smí používat děti od 8 let, pod podmínkou, že jsou pod dozorem nebo že byly poučeny o bezpečném používání přístroje a dobře pochopily případná rizika. Čištění a údržbu nesmí provádět děti do 8 let a bez dozoru dospělého. Přístroj a přívodní kabel udržujte mimo dosah dětí do 8 let. Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním.

U skladu s pravilima plaćanja CE oznake, informacije o potrošnji energije u isključenom stanju dostupne su na www.moulinex.com, www.tefal.com (*). Ovi podaci pokazuju potrošnju energije vašeg uređaja kada je povezan, ali nije aktivan. (*) ovisno o modelu.

Mimoevropské trhy

Děti je třeba mít neustále pod dohledem, abyste se přesvědčili, že si s přístrojem nehrají. Děti nesmějí přístroj používat jako hračku. Zařízení není určeno pro používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny ohledně použití zařízení ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

RECYKLACE

Podílejme se na ochraně životního prostředí!
- ⓘ Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- ➲ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

SK

KNIŽKA BEZPEČNOSTNÝCH ODPORÚČANÍ

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte tieto pokyny a starostlivo si ich odložte. Montáž, demontáž a čistenie kotúčov strúhadla (podľa modelu) nesmú vykonávať deti, pretože na druhej strane kotúča sa nachádzajú ostré čepele. Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho autorizované servisné stredisko alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu. Spotrebič nesmie byť ponorený do vody alebo inej tekutiny. Ak spotrebič necháváte bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením, ho vždy odpojte od zdroja napájania. Nikdy sa nedotýkajte pohyblivých častí prstami; vždy používajte príslušenstvo dodávané so zariadením alebo zariadenie vypnite a potom odpojte. Pri nalievaní horúcej kvapaliny do food processora alebo mixéra buďte opatrní, pretože môže dôjsť k jej vystreknutiu v dôsledku náhleho odparovania. So zariadeniami, ktoré sú vybavené nožom, zaobchádzajte opatrne, keď je nádoba prázdna a pri čistení, pretože jeho čepele sú veľmi ostré. Váš spotrebič je určený len na domáce kuchynské použitie a do nadmorskej výšky 2 000 m. Nie je určený na použitie v nasledujúcich prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje záruka: v kuchynských kútoch určených pre personál obchodov, kancelárií a v iných profesionálnych priestoroch, na farmách, klientmi hotelov, motelov a iných priestorov ubytovacieho charakteru, v prostrediach typu hotelových izieb. Dodržiavajte pokyny pre počiatočné a pravidelné čistenie povrchov prichádzajúcich do kontaktu s potravinami ako aj pokyny pre čistenie a údržbu vášho spotrebiča.

Recepty, informácie o regulovaní rýchlosti a bezpečnom použití vášho prístroja si prečítajte v návode na použitie. Maximálny čas používania nájdete v návode na používanie, a ak nie sú v ňom uvedené žiadne pokyny, dodržujte nasledujúce pokyny: Lis, odšťavovač bobuľového ovocia alebo mixér sa nemajú používať dlhšie ako 14 min, kuchynský robot, šľahač na vajcia alebo šľahačku sa nemajú používať dlhšie ako 40 sekúnd, odšťavovač, strúhadlá a krájač zeleniny sa nemajú používať dlhšie ako 2 min.

Varovanie: Používanie tohto spotrebiča na iné než zamýšľané účely môže viesť k poraneniu.

Európske trhy

Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Lis, odšťavovač bobuľového ovocia, kuchynský robot alebo mixér nesmú používať deti. Prístroj a jeho kábel odkladajte mimo dosahu detí. Šľahač na vajcia alebo šľahačku, strúhadlá a odšťavovač môžu používať deti vo veku minimálne 8 rokov, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené s ohľadom na bezpečné používanie prístroja a v prípade, že chápu možné nebezpečenstvá. Čistenie a údržbu nemajú vykonávať deti, pokiaľ nemajú aspoň 8 rokov, a len ak sú pod dohľadom dospelej osoby. Uložte prístroj s káblom mimo dosahu detí do 8 rokov. Tento spotrebič môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli náležite poučené, ako používať tento spotrebič a chápu možné riziká spojené s jeho používaním.

V súlade s aktuálnymi predpismi o označovaní CE sú informácie o spotrebe energie vo vypnutom režime dostupné na www.moulinex.com alebo www.tefal.com (*). Tieto údaje zobrazujú spotrebu energie vášho zariadenia, keď je pripojené, ale nie je aktívne. (*) v závislosti od modelu.

Mimoeurópske trhy

Je potrebné zabezpečiť dozor nad deťmi, aby ste zaistili, že sa nebudú hrať so spotrebičom. Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo nie sú riadne poučené z hľadiska použitia prístroja zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

RECYKLOVANIE

Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!
- ⓘ Váš prístroj obsahuje četné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
- ➲ Zverte ho sbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s nim bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

HU

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el és gondosan őrizze meg ezt az útmutatót. A reszelő tárcsák össze- és szétszerelését, illetve tisztítását (modelltől függően) gyerekek nem végezhetik, mert a lemez másik oldalán éles pengék vannak. Ne használja a készüléket, ha a hálózati vezeték vagy a csatlakozódugó megsérült. A sérült tápkábel cseréjét – a veszélyek elkerülése érdekében – a gyártónak, a gyártó szervizszolgálatának vagy hasonló felkészültségű szakembernek kell elvégeznie. A készüléket nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni. Mindig húzza ki a készülék hálózati kábelét a konnektorból, ha az eszközt felügyelet nélkül hagyja, mielőtt össze- vagy szétszereli, illetve tisztítja. Soha ne érintse meg a mozgó alkatrészeket az ujjaival; mindig használja a készülékhez mellékelt tartozékokat, vagy kapcsolja ki, majd húzza ki. Legyen óvatos, amikor forró folyadékot tölt a konyhai robotgépbe vagy a turmixedénybe, mivel a hirtelen keletkező gőz kifröccsenhet a készülékből. Óvatosan bánjon a késsel felszerelt készülékkel a készülék kiürítése és tisztítása közben, mert a késpengék nagyon élesek. A készülék csak otthoni étkezési használatra alkalmas, 2000 m-es tengerszint feletti magasság alatt. Nem az alább felsorolt használati esetekre készült és ezekre a garancia sem terjed ki: üzletek, irodák és egyéb munkahelyek dolgozói számára kialakított konyhasarkokban, vendéglátófarmokon, szállodák, motelek és egyéb szálláshely jellegű létesítmények vendégei általi, valamint vendégszoba típusú környezetekben történő

használat. Az ételekkel érintkező felületek első, majd rendszeres tisztítására, valamint a készülék tisztítására és karbantartására vonatkozó információkat olvassa el a használati utasításban. Receptgyűjtemény, valamint a sebesség beállításának és a készülék veszélytelen használatának ismertetése a használati útmutatóban található. A maximális használati idő érdekében kérjük, olvassa el a használati útmutatót, és ha abban nincsenek erre vonatozó utasítások, akkor vegye figyelembe a következő utasításokat: A gyümölcsprést, a gyümölcscentrifugát, illetve a darálót 14 percnél, a preparátoregységet, a tojásverőt és a habverőt 40 másodpercnél, a citrusfacsarót, a reszelőt és a zöldségaprítót pedig 2 percnél hosszabb ideig nem szabad használni.

Figyelmeztetés: A készülék nem rendeltetésszerű használata sérülést okozhat.

Európai piacok

Gyerekek ne játsszanak a készülékkel! A gyümölcsprést, a gyümölcscentrifugát, a preparátoregységet, illetve a darálót gyermekek nem használhatják. A készüléket és annak tápvezetékét úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. A tojásverőt, a habverőt, a reszelőt vagy a citrusfacsarót 8 évnél fiatalabb gyermekek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozólag utasításokat kaptak és megértették a készülék használatából eredő veszélyeket. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak 8 éves kor felett, és felnőtt felügyelete mellett végezhetik. A készülék és annak vezetéke 8 évnél fiatalabb gyermekek kezébe nem kerülhet. Ezt a berendezést csak akkor használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (gyermekeket is beleértve), vagy akik nem rendelkeznek kellő belátással és tudással,

ha felügyelet alatt állnak, és útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, valamint teljesen megértik a lehetséges veszélyeket.

A hatályos CE-jelölési előírásoknak megfelelően a kikapcsolt üzemmódra, vonatkozó információk www.moulinex.com, www.tefal.com (*) rendszeren érhetők el. Ezek az adatok a készülék energiafelhasználását mutatják, amikor csatlakoztatva van, de nem aktív. (*)modelltől függően.

Nem európai piacok

Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel. Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve azt az esetet, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan.

ÚJRAHASZNOSÍTÁS

Első a környezetvédelem!
- ⓘ Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- ➲ Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

AR

ضوابط من أجل السلامة

قبل استعمال المنتج للمرة الأولى، يُرجى قراءة الكُتيّب المرفق بعناية، والاحتفاظ به في مكان آمن. لا يجب تنفيذ أعمال تجميع أقراص المبشرة (بحسب الطراز) وتفكيكها وتنظيفها بواسطة الأطفال، وذلك نظرًا لوجود شفرات حادة على الجانب الآخر للقرص. لا تستخدم الجهاز إذا كان كابل الطاقة أو القابس تالفا. إذا كان السلك الكهربائي تالفًا، يجب استبداله بواسطة الشركة المُصنّعة، أو بواسطة مركز الخدمة المعتمد، أو بواسطة شخص لديه الكفاءة، لتجنب الأخطار. لا تغمر الجهاز بالماء ولا بأي سائل آخر. قم بفصل الجهاز دائمًا عن مصدر التيار الكهربائي قبل الفك والتركيب أو التنظيف، وأثناء غياب المراقبة.

لا تلمس الأجزاء المُتحركة من الجهاز بأصابعك، استعمل دائماً المُلحقات المُرفقة مع الجهاز، أو أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن التيار الكهربائي. يكن حذرًا عند صب السوائل الساخنة في معالج الطعام أو الخلاط، حيث قد تخرج تلك السوائل من الجهاز نتيجة التبخر المفاجئ. يُرجى التعامل مع الأجهزة المنزلية التي تحتوي على شفرات بكل حرص وعناية أثناء التفريغ أو التنظيف، حيث أن أنصال هذه السكاكين حادة جدًا. صُمّمم هذا الجهاز للطهي المنزلي، وفي داخل المنزل فقط، وعلى ارتفاع أقل من 2000 متر عن سطح البحر. لم يُصمم هذا المنتج للاستعمال في الأماكن التالية، وبالتالي تسقط عنه الضمانة في حال استعماله في: أماكن الطبخ المخصصة لطاقم الموظفين في المحلات والمكاتب، والأماكن المهنية الأخرى، المزارع، الاستعمالات من قبل عملاء الفنادق والنزلاء وأماكن الإقامة الأخرى. راجع التعليمات للتعرف على تعليمات التنظيف الأولي والمنتظم للأسطح التي تلامس الطعام، ولتنظيف وصيانة الجهاز. يُرجى مراجعة دليل الاستعمالات لوصفات الطهي، ضوابط السرعة، وللاستعمال الآمن. للحصول على أقصى وقت للتشغيل، يُرجى مُراجعة دليل الإستعمال، فإذا

لم توجد التعليمات في الدليل، يُرجى اتباع الإرشادات التالية: يجب أن لا تُستعمل العصّارات، عصّارات التوت أو المفارم أكثر من 14 دقيقة بشكل متواصل؛ يجب أن لا تُستعمل مُحضرات الطعام، مخافق البيض أو الكريما، أكثر من 40 ثانية؛ يجب أن لا تُستعمل عصارات الحمضيات، المباشر وقطاعات الخضار، أكثر من دقيقتين.

تحذير: قد يؤدي استخدام هذا الجهاز لأغراض غير مقصودة إلى حدوث إصابة.

الأسواق الأوروبية

لا يجب ترك الجهاز بين يدي الأطفال للعبث به.

لا يُسمح للأطفال استعمال العصّارة، عصّارة التوت، مُحضّر الطعام أو المفرمة. يُرجى الحفاظ على المنتج والسلك الكهربائي التابع له بعيدًا عن مُتناول الأطفال. يمكن أن يُسمح للأطفال ممن هم فوق سن الثامنة استعمال المخافق، المباشر، وعصارات الحمضيات، إذا توفرت لهم المراقبة، أو إذا زُوّدوا بالإرشادات اللازمة حول استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأن يدركوا الأخطار المحتملة الناتجة عن الاستعمال الخاطئ. يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو الخبرة أو المعرفة غير الكافية، شريطة توافر الإشراف والتوجيه فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتضمنة.

الأسواق غير الأوروبية

يجب مراقبة الأطفال للتأكد أنهم لا يلعبون بالمنتج ولا يستعملوه كلعبة من ألعابهم. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو من ليست لديهم خبرة أو معرفة، إلا في حال قيام شخص مسؤول بتقديم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز لهم من أجل سلامتهم.

إعادة التدوير

نهاية المنتجات الإلكترونية أو المنتجات الكهربائية:
صمم هذا المنتج ليعمل عدة سنوات.
ومع ذلك، عندما تُقرر استبداله، لا ترميه في سلة المهملات المنزلية أو في مقالب النفايات، بل سلّمه لإحدى نقاط التجميع المُختصة.

حماية البيئة أولاً!
- ⓘ يحتوي هذا المنتج على مواد قيّمة صناعيًا ويمكن إعادة تصنيعها.
- ➲ أودعها في مراكز تجميع المهملات المختصة.

FA

دستورالعمل های ایمنی

بل از استفاده از دستگاه خود برای اولین بار، کتابچه را با دقت بخوانید و در یک محل امن نگه دارید. سوار کردن، جدا کردن و تمیز کردن صفحه‌های رنده (بسته به مدل) نباید توسط کودکان انجام شود؛ چون آن طرف صفحه، تیغه‌های تیز دارد. در صورت خرابی سیم برق یا دوشاخه، از دستگاه استفاده نکنید. به منظور جلوگیری از خطر، سیم برق باید توسط شرکت سازنده، مراکز خدمات پس از فروش یا افراد مجرب تعویض شود. اگر سیم برق آسیب دیده باشد، باید توسط تولیدکننده، یک مرکز خدمات مجاز یا یک فرد مشابه واجد شرایط جایگزین شود، تا از بروز خطر جلوگیری گردد. دستگاه نباید در آب یا مایع دیگر غوطه ور شود. اگر دستگاه مدتی بدون استفاده مانده یا قبل از سوار و جدا کردن قطعات یا تمیز کردن آن، همیشه آن را از برق بکشید. هرگز قطعات متحرک را با انگشتان خود لمس نکنید، همیشه از لوازم جانبی عرضه شده با دستگاه استفاده کنید یا آن را خاموش کرده و از برق جدا کنید. در صورت ریختن مایعات داغ در غذاساز یا مخلوطکن، احتیاط کنید؛ چون ممکن است به دلیل بخار ناگهانی، از دستگاه بیرون بپاشد. برای لوازمی که شامل یک چاقو می باشد، لطفا با دقت دست بزنید هنگامی که ظرف خالی است و در طول تمیز کردن، چون تیغه ها بسیار تیز می باشند. دستگاه شما فقط برای آشپزی خانگی، در داخل خانه و در ارتفاع کمتر از 2000 متر طراحی شده است. این دستگاه طراحی نشده است تا در شرایط ذیل استفاده شود، و با ضمانت پوشش داده نمی شود: در آشپزخانه کارکنان در مغازه ها، ادارات و سایر محیط های حرفه ای، در مزارع، توسط مشتریان هتل ها، متل ها و سایر محیط های مسکونی و در اتاق مهمان یا محل اقامت مشابه. برای تمیز کردن اولیه و منظم سطوحی که با مواد غذایی در تماس است و نیز به منظور نظافت و نگهداری دستگاه خود، به دستورالعمل‌ها مراجعه کنید. برای دستورالعمل ها، تنظیمات سرعت، و برای استفاده ایمن به کتابچه راهنمای کاربر مراجعه کنید. برای حداکثر زمان

استفاده، به راهنمای دستورالعمل مراجعه کنید و اگر نشانه ای وجود نداشته باشد، دستورالعمل های زیر را دنبال کنید: پرس ها، آبمیوه گیری توت یا خرد کن نباید به مدت بیش از ۱۴ دقیقه استفاده شود؛ پردازنده های آشپزی، همزن تخم مرغ یا خامه نباید بیش از ۴۰ ثانیه استفاده شود؛ آبمیوه گیری مرکبات، رنده و دستگاه برش سبزیجات نباید بیش از ۲ دقیقه استفاده شود.

هشدار: اگر این دستگاه برای مواردی غیر از کاربرد مدنظر استفاده شود، ممکن است سبب بروز جراحت شود.

بازارهای اروپایی

کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند پرس، آبمیوه گیری توت، پردازنده غذا یا چرخ گوشت نباید توسط کودکان انجام شود. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان نگه دارید. همزن تخم مرغ و خامه، رنده و آب میوه گیری مرکبات ممکن است توسط کودکان حداقل ۸ سال استفاده شود، تا زمانی که آنها تحت نظارت باشند یا دستور استفاده امن از دستگاه به آنها داده شده باشد و از خطرات دست اندرکار به طور کامل آگاه باشند. تمیز کردن و نگهداری نباید توسط کودکان انجام شود، مگر آنکه آنها ۸ سال یا بزرگتر و تحت نظارت یک بزرگسال باشند. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان زیر ۸ سال نگه دارید. این دستگاه در صورتی می‌تواند توسط افراد با محدودیت‌های جسمی، حسی یا ذهنی یا افراد کم‌تجربه یا کم‌دانش استفاده شود که تحت نظارت باشند یا آموزش‌های لازم برای استفاده ایمن از دستگاه به آن‌ها داده شده و از خطرات احتمالی آگاه باشند.

بازارهای غیراروپایی

کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که آنها با دستگاه بازی نمی کنند و از آن به عنوان اسباب بازی استفاده نمی کنند. این دستگاه برای استفاده توسط افرادی (از جمله کودکان) که قابلیت های فیزیکی، حسی یا ذهنی محدودی دارند ساخته نشده است، همچنین برای کسانی که تجربه و دانش کافی را ندارند، مگر اینکه هنگام استفاده از دستگاه تحت نظارت یا راهنمایی فردی باشند که مسئول حفظ ایمنی آنها است.

بازیافت کردن

پایان عمر لوازم الکترونیکی یا الکتریکی:
دستگاه شما طراحی شده است تا برای سال های سال کار کند. با این حال، روزی که شما قصد جایگزین کردن آن را دارید، آن را با زباله های خانگی معمولی یا در محل دفن زباله دور نریزید، اما آن را به یک نقطه جمع آوری مناسب ببرید.

در درجه اول، محیط زیست!
- ⓘ دستگاه شما دارای مواد با ارزشی است که قابل ترمیم یا بازیافت میباشد.
- ➲ آن را در محل مخصوص جمع آوری مواد زائد در شهر رها کنید.

Réf. 1520017728